

3 Aruba

‘Transshipment’
brengt 1,4 miljoen op
in eerste helft 2016



9 Wereld

Ruim 800 doden door
natuurrampen in China



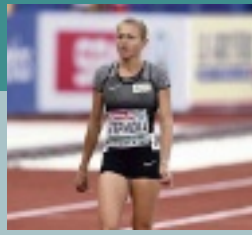
10 Economie

Air France geeft
informatie over staking



12 Sport

Rusland denkt dat
13 sporters Rio missen



Noodkreet natuurorganisaties

Arubaanse mangrovebossen in gevaar



ORANJESTAD — De Arubaanse mangroves in Pos Chiquito, Mangel Halto, Spaans Lagoen, Baby Beach en andere plekken worden met uitsterven bedreigd. Vandaag, op de internationale dag voor de instandhouding van mangroves, roepen natuurorganisaties de regering op om deze unieke ecosystemen te beschermen.

Olinde Rasmijn van StimAruba vertelt bijvoorbeeld dat de mangroves achter de Spaans Lagoenweg al diverse keren 's nachts in brand zijn gestoken. Op Baby Beach zijn volgens Rasmijn mangroves gekapt om plaats te maken voor openbare toiletten. “Laat mensen toch een paar meter verder lopen om van het toilet gebruik te maken”, pleit Rasmijn. De vernietiging van het natuurschoon gaat haar aan het hart. “We moeten de mangroven zien als een fundamentele noodzaak voor onze natuur”, vindt ze. Mangroves dienen onder meer als kraamkamer voor vissen en vogels, gaan erosie van de kustlijn tegen en beschermen kustgebieden tegen geweld van stormen en orkanen. Ook Milton Ponson van Rainbow Warriors International ziet

de mangroves in het gedrang komen doordat de regering het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan ‘aan zijn laars lapt’. Daarnaast wil de regering groengebieden en bufferzones omzetten in bouwzones voor hotels en worden volgens Ponson in het Green Corridor-project ‘naar hartelust’ mangroves gekapt. “De mangrovebossen op Aruba zijn vogelvrij verklaard.” Mangrovebossen worden niet alleen gewaardeerd om hun natuurlijke schoonheid maar ook vanwege hun vermogen om vervuiling uit water te filteren en te onttrekken aan het milieu, aldus Ponson. Ook hij pleit voor betere bescherming van de Arubaanse mangrovebossen. Hij legt uit dat mangroves, net als zoutwatermoerassen, rivierdeltas, zee-grasvelden en draslanden met

verbinding naar zee, worden gezien als zogeheten ‘blue carbon ecosystemen’. Blue carbon is de benaming voor koolstofdi-oxide dat is opgenomen door de wereldoceanen en in ecosystemen langs kustgebieden, zoals mangroves.

Vorig jaar werd op de klimaat-top in Parijs door 195 landen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, een klimaatverdrag getekend dat de uitstoot van broeikasgassen moet terugdringen. Ponson stelt dat mangrovebossen en oceanen een zeer belangrijke rol spelen bij het terugdringen van emissies van kooldioxide, zoals vastgelegd in dit akkoord. Volgens Ponson is het dan ook de hoogste tijd voor formulering van een ‘Blue Carbon Aruba’-beleid. “Duurzaam beheer van deze ecosystemen kan het economisch welzijn bevorderen (...) en klimaatverandering terugdringen.” Dit beleid moet volgens Ponson nauw aansluiten op het beleid voor maritieme parken en kustbeheer, hetgeen in Aruba nog niet geheel is uitgevoerd.

Hij legt uit dat de bescherming van kustgebieden in Aruba is geregeld in de Landsverordening Natuurbescherming en de Landsverordening Ruimtelijke Ordening en bijbehorende instrumenten zoals het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan. Op internationaal niveau zorgt het Verdrag van Cartagena voor juridische bescherming van het milieu. “Dit verdrag en het SPAW (Specially Protected Areas and Wildlife, red.) protocol zijn van kracht voor Aruba en bieden uitstekende aanknopingspunten voor de formulering van een Blue Carbon Aruba beleid.”

Sarah- Quita eerste in Fuerteventura



ORANJESTAD — Sarah-Quita Offringa heeft de eerste plaats veroverd in de 2016 Fuerteventura PWA Grand Slam. “Whooh!”, is haar reactie in de microfoon van de journalist van Continent 7. Hij interviewt haar op het strand van Fuerteventura en stelt: “Dit is de dame die tot nu toe alles hier heeft gewonnen.” Na haar vreugdedans zegt Offringa dat ze wel erg zenuwachtig was. De wind- en watercondities waren niet favorabel: “Ik had moeite met mijn heat dus ik ben teruggegaan naar de glijdende bewegingen en de old school dingen.” Ze koos ervoor om technische manoeuvres uit te halen met minder sprongen, in plaats van kunsten in de lucht. Verder heeft ze voor de eerste keer in de competitie de zogenaamde Fully Blend Forward Loop manoeuvre uitgehaald. “Ik ging voor een forward en boem! Ik landde en ging verder. Ik was zo opgewonden! Ik schreeuwde en Maaïke schreeuwde!” De Hollandse Maaïke Huvermann (midden) veroverde de tweede plaats. Ze won 5 van de 6 heats en was vol lof over de prestaties van haar tegenstanders. “Oda was on fire and Sarah-Quita, she’s just killing it”, Aldus Huvermann. De Noorse Oda Johanne (rechts) eindigde op de derde plaats.

Rusland en Turkije willen relaties herstellen

MOSKOU — Rusland en Turkije willen hun bevroren relaties in de handel en economie geleidelijk ontdooien. Dit zei de Russische vicepremier Arkadi Dvorkovitsj vandaag aan het begin van een ontmoeting met zijn Turkse ambtsgenoot.

De betrekkingen tussen beide landen raakten ernstig verstoord nadat Turkije een Russische bommenwerper had neergehaald in de

buurt van de Syrische grens in november vorig jaar.

“We zijn hier om onze betrekkingen te verbeteren en

zelfs naar een hoger niveau te tillen dan voor 24 november”, liet de Turkse vicepremier Mehmet Simsek in de Russische hoofdstad weten,

daarbij verwijzend naar het vliegtuigincident.

Simsek zei verder dat de Turkse president Recep Tayyip Erdogan in de eerste helft van augustus zijn Russische collega Vladimir Poetin zal ontmoeten.

Doden bij aanslag in Mogadishu



MOGADISHU — Zelfmoordterroristen hebben vanochtend in de Somalische hoofdstad Mogadishu een aanslag gepleegd op een basis van de vredestroepen van de Afrikaanse Unie. Daarbij kwamen zeker dertien mensen om het leven. De meeste slachtoffers waren van de veiligheidstroepen. Nog eens twaalf anderen raakten gewond, zei de Somalische politie. De eerste aanval liet een autobom ontploffen en een tweede probeerde te voet de basis te bestormen maar werd neergeschoten waarna diens bom explodeerde bij de poort. Door de kracht van de explosies sprongen de ruiten van de nabijgelegen luchthaven kapot. Aankomende passagiers kregen een douche van glassplinters over zich heen en vertrekkende vluchten werden opgeschort. De verantwoordelijkheid voor de aanslag werd vrijwel onmiddellijk opgeëist door de islamitische terreurbeweging al-Shabaab. Al-Shabaab probeert al tien jaar het regiem te verdrijven om in Somalië een islamitische staat te vestigen.

Gijzelnemers doden priester in Franse kerk

SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY — Het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken bevestigt dat gijzelnemers vanochtend een priester van een kerk hebben gedood. De gijzelnemers zouden zijn keel hebben doorgesneden. Een andere gegijzelde werd zwaargewond en is er zeer slecht aan toe.

De gijzelnemers waren bewapend met messen. Wat hun bedoelingen waren, is nog niet duidelijk. De Franse politie heeft vervolgens de twee gijzelnemers gedood die vijf mensen gijzelden. De priester en twee nonnen behoorden tot de gegijzelden, aldus de krant Le Figaro. Volgens Le Parisien waren de gijzelnemers tijdens een mis via een achteringang de kerk binnengedrongen. Een speciaal interventieteam van de politie drong de kerk binnen.

Saint-Étienne-du-Rouvray, nabij Rouen, is een stadje in het noordwestelijke departement Seine-Maritime. De Franse president François Hollande en de minister van Binnenlandse Zaken, Bernard Cazeneuve zijn af-



De Franse president François Hollande (l) en minister van Binnenlandse Zaken Bernard Cazeneuve (m) arriveren in Saint-Etienne-du-Rouvray na een gijzelingsactie in een kerk waarbij een priester de keel werd doorgesneden.

gereisd naar de plaats, aldus France Info.

Terrorisme
Het onderzoek naar de gijzeling in Saint-Étienne-du-Rouvray wordt ter hand genomen door de openbaar aanklager die is belast met terrorismezaken, deelde het ministerie van Binnenlandse Zaken in Parijs mee. Over de identiteit van de twee gijzelnemers en hun motief is nog niets officieels bekendgemaakt.

De Franse politie heeft iemand gearresteerd die wordt verdacht van betrokkenheid bij de gijzeling in de kerk in Saint-Etienne-du-Rouvray. Twee daders, die zeiden te handelen in opdracht van Islamitische Staat, zijn doodgeschoten. De aanhouding van een derde man werd bekendgemaakt door een bron dicht bij het onderzoek naar de toedracht van de terroristische daad.

the plaza CAFE

Onze bartender heeft
tegewoordig hele lekkere cocktails...
Heeft U ze al geprobeerd?

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Aruba Trading Company

Job opportunity

**DO YOU HAVE WHAT IT TAKES
TO BE OUR BEER WARRIOR?**

We are looking for a young, energetic
go getter with knowledge of the island.

Own car is a must have and you have
to be able to sell ice to Eskimos.

If you are ready for a challenging job with potential
e-mail your CV with picture to info@arubatrading.com.

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

FAVI

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel./297/582-5222/
582-5051, fax (297)582-4306
e-mail: favi@schamel.aw website:
<http://www.favi.org>

**Summertime
Savings!!**

casa del mar
beach resort

Get away from it all, with a relaxing
vacation at Casa del Mar Beach Resort.
Limited time specials on
one and two bedroom units.
Rental weeks also available.

Visit our website: www.casadelmar-aruba.com

For more information email:
aislinn.decuba@casadelmar-aruba.net
or call (297) 582-7000 ext. 613

Offer valid till August 1st,
Bring this ad with you for
special offers!

AMIGOE

✓ Like onze facebook
pagina **AMIGOE ARUBA** en
blijf zó op de hoogte van alle
belangrijke nieuws.

**KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA**

**CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA**

BEKENDMAKING

Vanaf heden zijn de kiezerslijsten, zowel voor het
KLEINBEDRIJF als het GROOTBEDRIJF,
geldende voor de periode 2016/2017 ter inzage
gelegd ter secretarie van de Kamer van
Koophandel en Nijverheid Aruba. De lijsten
worden in de Landscourant van 22 juli 2016
openbaar gemaakt.
Op de website www.arubachamber.com zijn
tevens de Kiesverordening KvK en de namen van
de kiezers ter inzage geplaatst.

Schriftelijke verzoeken ter verbetering van de
lijsten op grond van dat hij-/zijzelf of een ander –
in strijd met de Kiesverordening Kamer van
Koophandel en Nijverheid – daarop voorkomt, niet
voorkomt of niet behoorlijk voorkomt, kunnen door
een ieder ingeschreven in het Handelregister
worden ingediend tot en met
15 augustus 2016.
Voorwaarden voor het actief kiesrecht zijn dat de
persoon is ingeschreven in het Handelsregister
gedurende minimaal 12 maanden voorafgaande
aan de peildatum voor de samenstelling van de
lijsten (31 juli 2016), de Nederlandse nationaliteit
bezit en is ingeschreven in het Bevolkingsregister
van Aruba.

Ben jij klaar om te investeren in je toekomst?

Lead by Learning

doc Opleidingen start ook dit jaar weer met nieuwe cursussen
op verschillende niveaus, onder leiding van ervaren docenten.
Meld je snel aan voor een van de volgende cursussen, er is beperkt plaats:

Start	Cursus
15 Aug	Hoger Management- Module Strategic Financial Management
15 Aug	Basic Management
16 Aug	Assurantien Aruba - Module Algemeen
16 Aug	Middle Management - Module Personeel & Organisatie
16 Aug	English Business Writing 202
16 Aug	Praktijkdiploma Boekhouden - Module Kostenprijscalculatie
17 Aug	Juridisch Specialisatie - Module Juridische Vaardigheden
17 Aug	Nederlands Zoals Het Hoort deel 2
17 Aug	Assurantien Aruba - Module Leven
18 Aug	Financial Assistant: Module Basiskennis Calculatie
18 Aug	Middle Management - Module Leidinggeven & Motiveren
22 Aug	Principles of Banking
24 Aug	Hoger Management - Module Human Resource Management
25 Aug	Corporate Governance
29 Aug	Middle Management - Module Financial Management
7 Sep	Workshop eMarketing
22 Sep	Medisch Registratie Assistent - Module Terminologie

For more information: doc Opleidingen+
Koningstraat 78, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 588 0541
info@docopleidingen.com

www.docopleidingen.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid July 21 - 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
3D STAR TREK BEYOND daily: 6:00 9:00 NEW PG-13 matinee: 12:15 3:00 late: 12:00	3D STAR TREK BEYOND daily: 5:45 8:45 NEW PG-13 matinee: 11:45
LIGHTS OUT daily: 6:45 8:45 matinee: 12:00 2:15 NEW R late: 11:15	LIGHTS OUT daily: 7:15 9:30 NEW R matinee: 12:00
THE INFILTRATOR DUTCH SUBTITLES daily: 6:00 9:00 NEW R late: 12:00	THE INFILTRATOR DUTCH SUBTITLES daily: 5:30 8:30 NEW R late: 11:30
THE SECRET LIVE OF PETS daily: 4:30 6:45 PG matinee: 12:00 2:15	THE SECRET LIVE OF PETS daily: 4:45 7:00 PG matinee: 11:30
ICE AGE COLLISION COURSE daily: 4:45 7:00 PG matinee: 12:00 2:30	ICE AGE COLLISION COURSE daily: 5:00 PG matinee: 11:30
FINDING DORY daily: 4:15 PG matinee: 12:30 3:15	FINDING DORY daily: 6:30 PG matinee: 11:30
3D GHOSTBUSTERS daily: 5:45 8:45 PG-13 matinee: 12:15 3:00 late: 11:45	3D GHOSTBUSTERS daily: 5:30 8:30 PG-13 matinee: 11:30
CENTRAL INTELLIGENCE daily: 9:00 PG-13 late: 11:30	GHOSTBUSTERS daily: 9:00 PG-13 late: 11:45
THE PURGE ELECTION YEAR daily: 9:15 R late: 11:45	STAR TREK BEYOND daily: 9:15 NEW PG-13 late: 12:00

Batman - The Killing Joke in select theaters STARTS SATURDAY!

*matinee: @ Ren: EVERYDAY @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot vierentwintig september tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftig vierkante meter (650 m²), gelegen te Mabon in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 1612, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Rooi Koochi 62-E**;

Inzetprijs: Afl. 100.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 11 augustus 2016 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **25 augustus 2016 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

The donkeys have moved to...

BRINGAMOS!

DONKEY SANCTUARY ARUBA

For directions or information: www.arubandonkey.org
or call 583 2833

ZOEKERTJES
in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Wonen
Ruim Appartement Slaapkamer, walk in closet, Badkamer, Groot Woon en eetkamer terras. Goede buurt. Bel: 593-2425 | Afl. 1000.00 | Quick Code: 020038 |

Huis & Inrichting
Nieuwe Boretti keuken | Prachtige teakhouten buitenkeuken met granieten blad. Nieuw uit doos! Inclusief Boretti accessoires. Bieden vanaf 7000 florin! | Tel. 6302871 | Quick Code: 020067 |

Te huur voor 2 personen ruime woning met 1 grote slaapkamer. | Te huur mooie ruime woning in Noord op loopafstand van het strand en de zee. Voor 1 of 2 personen. Indeling grote ruime eet / huiskamer een moderne keuken een badkamer en een hele GROTE slaapkamer met airco inverter. Er is ook een mooie overdekte porch. Er is cable aansluiting. Geen huishouders toegestaan. Het huis is gemeubeld. De huur is 1250 florin per maand exclusief water en elektriciteit. Borg 1 maand huur. Telefoon 6000285 | Quick Code: 020046 |

Mosquito net (klamboe) Fixed price, \$5,- US Dollar I've got 10 mosquito nets in stock. Pickup in Noord, but if you order 3 or more mosquito nets I deliver (in 24 hour) for \$5,- US Dollar Pickup only | USD 5.00 | Tel. +2976612604 | Quick Code: 019132 |

KLAMBOE NIEUW | Nieuw in verpakking, 2 persoons bed. | Afl. 35.00 | Tel. 7490040 | Quick Code: 020058 |

Huis & Inrichting
Woonkamer kast | Kast, 2.36 m. hoog, 1.61 m.breed en 30 cm diep. Planken zijn verstelbaar. Inclusief de rieten mandjes. Per direct beschikbaar! Bel of whatsapp 5667540 | Afl. 400.00 |

Alto Vista | | Afl. 800000.00 | Tel. +2975923747 | info@brokersislandaruba.com | Quick Code: 019273 |

Computers & Telecom
Dell Venue 8 Pro Tablet | Afl. 450.00 | Tel. 297-5923476 | Quick Code: 020054 |

Intel i7 Gaming PC | Afl. 2200.00 | Tel. 297-5923476 | Quick Code: 020055 |

Diversen
Porch SALE 30 & 31 July Alles moet wegl | Quick Code: 020022 |

Auto & Toebehoren
Te koop / ta vende / for sale! Chevrolet Spark 2009 in good condition 104.000 km Standard Airco Radio Whatsapp if interested 6418495 | Afl. 7500.00 | Quick Code: 020068 |

Nette Suzuki Jimny 4x4 2001 gekeurd, goedwerkende auto. airco moet bijgevluld worden. prijs is onderhandelbaar. | Afl. 6500.00 | Tel. 7391210 | Quick Code: 019205 |

Quick Code: 019203 |

Ik verkoop mijn ford explorer sport track 2001 Keuring tot maart 2017 Elke 3 maanden onderhoud gehad. Airco moet bijgevluld worden of gemaakt (gebruik ik niet) prijs onderhandelbaar. | Afl. 7500.00 | Tel. 7391210 | Quick Code: 019204 |

Beeld & Geluid
Te koop aangeboden satelliet dish + 5 receivers + Gbox. 1 X Gbox MX2 1 X Viewsat VS PRO 1 X Coolsat 5000 1 X Jynxbox 2 X Dreamlink 1 X 1.80 m dish | Afl. 1000.00 | Tel. 5606165 | Quick Code: 019241 |

Sport & Gezondheid
SPORTMATTEN PUZZLE RAND | 12 matten, in perfecte staat, elke mat is 1,5 x 65 x 65 cm, zwart. Met afsluitranden. Voor training of valbescherming. | N.o.t.k. | Tel. 7490040 | Quick Code: 020059 |

Kiteboard set Travelbag | Bi-jna nieuw Travelbag 140x45. 1x

Advertentie in deze rubriek plaatsen?
Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen
Helemaal gratis!

gebruikt. 2 vakken voor board, kites en toebehoren. | USD 50.00 | Tel. 7401838 | Quick Code: 019194 |

Bouw & Tuin
Te koop aangeboden 4 stuks hekwerk + 1 stuk schuifpoort + 1 stuk deur. Afmetingen : B X H 2.22m x 1.25m 2.18m x 1.25m 2.10m x 1.25m 2.03m x 1.25m 3.73m x 2.15m 0.94m x 1.77m | Afl. 1000.00 | Tel. 5606165 | Quick Code: 019240 |

Statief voor lazer. 150 guilders | Prof statief voorzien lazer in zeer goede staat stabiel eenvoudig op hoogte te stellen | Tel. 5616062 | Quick Code: 018168 |

Boeken & Kantoor
Cursus Papiaments Papiament-to | USD 60.00 | Quick Code: 020065 |

Grote Nederlandse Larousse Encyclopedie Complete set, 26 stuks | Afl. 195.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 018983 |

‘Transshipment’ brengt 1,4 miljoen op in eerste helft 2016

ORANJESTAD — ‘Transshipment’ ofwel het betaald laten parkeren van olietankers en andere vaartuigen binnen de territoriale wateren van Aruba heeft in de eerste helft van 2016 al 1,4 miljoen florin opgeleverd. Transport-minister Otmar Oduber maakte dit gisteren bekend tijdens de wekelijkse persconferentie van de minister-raad.

Gemiddeld leggen dertien schepen per dag anker in twee gebieden ten zuiden van Aruba om te parkeren voor onderhoud, tanken of overslaan van brandstof. Dat komt neer op zo’n 389 schepen per maand en voor de eerste zes maanden van dit jaar staat de teller op 2332 schepen die hebben moeten betalen om in deze gebieden te parkeren, aldus minister Oduber. Carlyle De Coteau, directeur Directie Scheepvaart, wees gisteren tijdens de persconferentie aan dat de aangewezen parkeergebieden rustig zijn en een diepte hebben van maximaal 65 meter, wat gunstig is voor parkeren, onderhoud en andere activiteiten. Het meest zuidelijke van de twee gebieden is qua oppervlak overigens net zo groot als Aruba.

Gunstige omstandigheden
Voorheen parkeerden schepen ten zuiden en westen van Aruba vanwege gunstige omstandigheden. Volgens Oduber was er toen ook geen sprake van incasso, laat staan controle, waar

door er risico’s ontstonden voor onder meer het milieu en de toeristische industrie. Hij zegt dat Aruba het geluk heeft gehad dat er geen grote ongelukken hebben plaatsgevonden, waarbij bijvoorbeeld olie in zee vrij zou zijn gekomen om tenslotte op de stranden van het eiland te belanden, met alle gevolgen van dien. Met incasso, controle en wetgeving is er nu ook meer veiligheid. Directie Scheepvaart, de havenmeester en de kustwacht werken momenteel samen in de uitvoer van de controle.

Zonder marketing
Vijf jaar geleden werd samen met Nederlandse instanties gekeken naar nieuwe mogelijkheden om de overheidsinkomsten te vergroten. Een van de meest in het oog springende mogelijkheden was het ontwikkelen van een verdienmodel voor ‘transshipment’. Oduber geeft aan dat toen de eerste onderzoeken werden gehouden om te kijken of het laten betalen voor parkeren in Arubaanse wateren er critici waren die zeiden dat het niet zou werken en dat schepen hierdoor juist weg zouden blijven. Nu is het zo dat vergeleken met 2015 er al 21 procent meer schepen in Arubaanse wateren zijn gaan parkeren in de eerste zes maanden. Minister Oduber merkt daarbij op dat Directie Scheepvaart niet eens begonnen is met het marketen van de wateren ten zuiden van het eiland als parkeerplaats, iets wat nu wel in de planning staat. Ook wijst de minister op mogelijkheden voor nieu-



we economische activiteit op het eiland in verband met geparkeerde schepen. Deze hebben namelijk ook voedsel, levensmiddelen en allerlei diensten nodig zolang ze er zijn. Voor de komende tijd is het de bedoeling om het aantal schepen dat dagelijks komt parkeren te verdubbelen. Daarnaast wil de belastingdienst loonbelasting gaan innen bij rederijen die schepen voor langere tijd in Arubaanse wateren liggen.

Boorschepen
Momenteel staan twee grote boorschepen voor de kust geparkeerd. Tot vorige week stond ook een groot olieplatform. De twee boorschepen staan er voor langere tijd, in feite totdat de oliemarkt

aantrekt en er weer opdrachten voor ze binnenkomen. Een tijdlang stonden ze pal voor het hotelgebied. Er werd echter veel geklaagd door hotels, toeristen en lokalen dat dit het uitzicht zou bederven. Volgens minister Oduber moeten ze af en toe tegenover Palm Beach staan vanwege de harde wind. Diezelfde wind heeft ervoor gezorgd dat drie van de vijf ankerkabels van het olieplatform waren geknapt. Inmiddels is dat platform naar Curaçao vertrokken.

Maritiem fonds
Sinds 1 april vorig jaar mag Directie Scheepvaart tarieven rekenen voor het gebruik van Arubaanse wateren. Dat geld verdwijnt vooralsnog in

de Landskas. Vorig jaar echter gaf Directie Scheepvaart-directeur De Coteau aan dat die inkomsten naar een nog op te richten maritiem fonds zouden moeten gaan, zodat de Arubaanse scheepvaart daarvan kan profiteren. Daar werd tijdens de persconferentie echter met geen woord over gerept.

Vertraging
Al in 2010 schreef Amigoe over het voornemen van de overheid om geld te vragen voor het gebruik van territoriale wateren. Dit zou in 2011 ingevoerd worden en minister Otmar Oduber verwachtte jaarlijkse inkomsten van 10 tot 12 miljoen florin binnen te halen. In 2012 sprak hij over ‘4 tot 12 mil-

joen’ florin. Op 18 juni 2012 werd de verordening aangenomen en deze zou meteen, op 1 juli, in werking moeten treden, maar toen bleek dat de tarieven nog niet waren vastgesteld en dat het hele proces nog moest beginnen. Ruim vijf jaar later is de wet nu dus wel van kracht, maar is het geprojecteerde inkomen in ieder geval voor 2016 3 miljoen florin, met een verdubbeling in het verschiet.

Tegenstanders wezen in de aanloop naar het van kracht gaan van de wetgeving op het feit dat Aruba bij legalisering van tanken of overslaan van brandstof ook verantwoordelijk zou zijn voor een mogelijke milieuraamp als er iets fout zou gaan.

In het kort

Goede buur

Een opletten buurman op Kas Ariba, keek vreemd op toen hij een onbekend persoon het terrein van zijn bureu zag oplopen en in de auto zag stappen. Hij belde hierop zijn bureu die inderdaad constateerden dat hun auto niet meer in de tuin stond. Het slachtoffer deed aangifte van diefstal bij het politiebureau.

Brave hond

In de Bernardstraat liep een bewoner naar buiten omdat zijn hond hard aan het blaffen was. Hij betrapte een getinte man met een rode broek op zijn erf. De indringer had een vogelkooi met twee vogeltjes meegenomen en stapte snel in zijn auto en reed weg. De bewoner zette de achtervolging in maar verloor de dief uit het oog. Ook de politie zocht later tevergeefs in de omgeving.

Ik zeg maar zo...

Op Yupi Yup Ya speelschool op Boegoeroei kwam de eigenaar tot de ontdekking dat vier speelattributen waren gestolen. Ze zei tegen de politie dat dit tussen 24 juni en 25 juli gebeurd moest zijn. Wat later werd de politie aangesproken door een man die zei dat hij aannemer is en werkzaamheden verricht aan de speelschool, en dat hij werkmaterialen had laten liggen in het gebouw, ‘zonder raam of deur’. De volgende dag ging hij werken en zag dat zijn boormachine, grinder en zaagmachine weg waren.

Varken

Een vrouw op Alto Vista schakelde hulp in van de politie vanwege stankoverlast van dode varkens. Deze lagen op het terrein vlak bij haar appartement, dat grens aan de woning van de eigenaar. Op verzoek van de politie heeft hij de beesten weggehaald maar hij ging op zijn beurt verhaal doen over de huurster. Deze zou haar stroom- en waterrekening steeds niet betalen. De politie kon niks met dit welles/nietes spelletje, en adviseerde de eigenaar om de huurcommissie in te schakelen.

Dienst Besmettelijke Ziekten:

Risico op ziektes vele malen groter bij illegale prostituees



Sharline Koolman, directrice DBZ

ORANJESTAD — Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ) krijgt dagelijks melding binnen van mogelijke illegale prostitutie aan de westkant van het eiland. Hoewel DBZ prostitutie niet wil promoten, wordt het gebruik van de diensten van illegale ‘animeermeisjes’ sterk afgeraden in verband met de veiligheid.

Prostitutie is feitelijk illegaal maar voor zogeheten animeermeisjes bestaat wel gedoogbeleid. Deze dames van lichte zeden worden medisch gecontroleerd door DBZ en hun werkvergunning hangt onder meer af van hun gezondheid. De meldingen over illegale prostitutie komen voornamelijk van bareigenaars in San Nicolas die animeermeisjes in dienst hebben, zo laat DBZ weten.

Onerlijke concurrentie
Deze bareigenaren onder vinden onerlijke en illegale

concurrentie van ‘Chinese bareigenaars’ *pabou di brug* en willen dat DBZ ingrijpt door de straat op te gaan en mensen die illegaal seksuele diensten bieden, op ziektes te controleren. “Dit is gemakkelijker gezegd dan gedaan”, aldus Sharline Koolman, directeur van DBZ. “Op het moment dat we mensen gaan testen en stuiten op besmettelijke ziektes, moeten we ook op basis van de medische ethiek een behandeling aanbieden. Zoiets kan niet als steekproef gedaan worden. Het moet een gecoördineerd project zijn in samenwerking met de politie en Dimas, met een plan van aanpak en budget om behandeling te bieden als we mensen tegenkomen met een besmettelijke ziekte.” Bovendien is het volgens Koolman moeilijk om iemand te beschuldigen van illegale prostitutie, want dat kan alleen als deze door justitie op heterdaad wordt betrapt.

Nauwelijks ziektes

Wat wel van een leien dakje loopt, aldus Koolman, is het systeem dat de DBZ voert in het kader van de controles van toekomstige of werkzame animeermeisjes, in samenwerking met Dimas. “Per jaar registreert de DBZ tussen de 350 en 400 animeermeisjes en het komt nauwelijks voor dat er meisjes met ziektes aankomen”, aldus Koolman. “Ze moeten voor aankomst testen doen en het resultaat hiervan aan ons tonen.” Bij aankomst worden ze direct opnieuw getest. Koolman legt uit dat de vrouwen veel kosten moeten maken voordat ze hier als animeermeisje aan de slag kunnen. “Dus ze riskeren het niet om valse resultaten mee te nemen omdat ze anders zonder werk, zonder geld en met schulden aan de garantsteller teruggestuurd worden.” Vaak gebeurt dit op dezelfde dag nog of de dag daarna. Wanneer een besmettelijke ziekte wordt gevonden, krijgt de vrouw van DBZ uitleg en een brief waarin het resultaat van de testen staat en de behandeling die ze in het land van herkomst zouden moeten krijgen.

Wekelijkse controle

De animeermeisjes die gezond zijn en van wie de Dimas-papieren in orde zijn, gaan aan de slag maar moeten wekelijks bloedtesten doen en voor controle naar de DBZ. De bareigenaars moeten ervoor zorgen dat ze dit ook doen. “Als ze niet komen wordt dit aan Dimas gemeld en wordt hun vergunning ingetrokken”, aldus Koolman. “De bareigenaren staan dus niet alleen garant voor deze dames als ze ons eiland binnenkomen en voor hun tijdelijk verblijf op Aruba maar zijn ook verantwoordelijk voor behoud van hun werkvergunning, het vervoer en hun verschijning bij de wekelijkse bloedonderzoeken en controlebezoeken bij de DBZ.” Daarnaast moeten de bareigenaren ook ervoor zorgen dat de werkruimtes van de vrouwen aan de eisen van de DBZ voldoen en dat de belastingen betaald

worden. “Zij zitten dus met veel kosten en vinden het daarom niet eerlijk dat er elders sprake is van betaalde seksuele diensten en doen er daarom melding van.”

DBZ heeft hier begrip voor maar is aan handen en voeten gebonden in de bestrij-

ding van illegale prostitutie. “Onze taak is de controle van besmettelijke ziektes onder animeermeisjes die legaal op Aruba verblijven en werken, en de naleving van de behandeling in het geval van een besmettelijke ziekte.” Dit systeem is volgens Koolman goed gecoördineerd.

Online petitie tegen verplaatsing hondenkerkhof



SAN NICOLAS — Stichting Nisi Canis Heart Of Gold Foundation is een online petitie gestart tegen de aangekondigde verplaatsing van het hondenkerkhof, Santana di Cacho, nabij Baby Beach in San Nicolas. Hiermee wil de stichting voorkomen dat het in 1924 opgezette kerkhof plaats moet maken voor toeristische plannen.

Isabel Dammers van Directie Infrastructuur en Planning (DIP) liet vorig jaar al aan Amigoe weten dat de hondenbegrafplaats vanwege ‘toeristische ontwikkelingen’ in het omliggende gebied moet verdwijnen. Waar de stoffelijke resten van ge-

liefde huisdieren naar toe moeten, is nog niet bekend. Ook niet wanneer het kerkhof plaats moet maken voor ‘hotels met zeezicht’. Dammers laat aan nieuwssite Noticiacla weten dat er wel een alternatieve plek moet komen. Bovendien hoopt ze

dat meegedacht kan worden aan een alternatief zoals een crematorium of een nieuwe begrafplaats met graven die al klaar zijn voor gebruik.

Lago

De begrafplaats voor dieren is opgezet door bewoners van Colony in 1924. Deze kwamen naar het eiland vanwege de Lago-olieraffinerij en hadden vooral de Amerikaanse of Europese nationaliteit. Op de begrafplaats kun je dat ook terug

zien aan de namen van de dieren die er liggen. De begrafplaats strekt zich een halve mijl uit van de kust in de buurt van Seroe Colorado.

Petitie

De online petitie tegen het verplaatsen van de begrafplaats heeft al meer dan 300 handtekeningen verzameld. Het doel is gesteld op 500 waarna de petitie wordt aangeboden aan premier Mike Eman, Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp en parlementariër Donny Rasmijn.

In beweging



Karatebrons

De Arubaanse karateka Robert Silva heeft afgelopen weekend tijdens het jaarlijkse Copa Internacional Simon Bolivar Karate Do, in Caracas, Venezuela een bronzen medaille in de wacht gesleept. Het toernooi staat internationaal goed aangeschreven en kon dit jaar rekenen op deelname van bijna 60 verschillende karatescholen en maar liefst 1100 vechters. Silva was, samen met Nelson Eduardo Quijada Romero, Lucio Gonzalez Lujan, George Carraha, Catherine Carraha, Cristopher Carraha en Alejandro Gonzalez Lujan van Tama-shi Shotokan Karate-Do Aruba, al eerder naar Venezuela gereisd voor deelname aan verschillende seminars. Zondag kwam de groep terug en liet alvast weten nog harder te zullen trainen om binnenkort opnieuw Aruba op internationale toernooien te mogen vertegenwoordigen.

Wereldkampioen jeugd-amazone

Tijdens de Wereldruiterspelen in Bayamon, Puerto Rico heeft Willem Werleman (foto) afgelopen weekend ook een bronzen plak behaald. Dat meldt de Arubaanse ruitervereniging OCA. Aruba deed met maar



Karateka Robert Silva wint brons tijdens de Copa Internacional Simon Bolivar Karate Do.

liefst 18 ruiters mee in verschillende (leeftijds)categorieën. In de categorie 'Jonge Amazonas' (15-17 jaar) wist Melanie Wever voor de derde opeenvolgende keer de wereldtitel te veroveren.

U17 wint van Puerto Rico

De Arubaanse voetbalselectie van spelers jonger dan 17 heeft afgelopen weekend verrassend gewonnen van Puerto Rico. In de laatste groepswedstrijd van het Concacaf-kampioenschap

in de Kaaimaneilanden afgelopen zondag, keek Aruba in de eerste helft tegen een 0-1 achterstand aan. Diquin Ras wist voor rust de gelijkmaker te scoren. Shermar Monteceux schoot Aruba in de 56ste minuut op voor-sprong en deze voorsprong werd niet meer ingelopen, de eindstand bleef 2-1 voor Aruba. Een prachtig resultaat gezien de eerdere wedstrijd, afgelopen vrijdag, tegen Haiti op een blamage uitliep met een eindscore van 10-0 voor Haiti. Tijdens

de wedstrijd tegen de Kaaimaneilanden, vorige week woensdag, bleef de schade beperkt tot 4-0 voor het thuisland.

Dankbaar gebruik van Linear Park

Taekwondo-meester Moises Fernandez, hoofd van het Caribbean Taekwondo Instituut, is zeer verheugd met het Linear Park. "Publieke ruimtes zoals het Linear Park brengen de bevolking, groepen en families samen." Volgens Fernandez



Leerlingen van het Caribbean Taekwondo Institute laten zien hoe de fitnessapparaten in het Linear Park gebruikt worden.

stimuleert het park niet alleen sport en gezondheid maar brengt het ook een positieve verandering in de sociale mentaliteit met zich mee.

Dat schrijft de regering in een persbericht. Fernandez gaf onlangs, samen met zijn studenten, in het Linear Park een demonstratie aan premier Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger. Hij liet zien hoe de faciliteiten in het park op verschillende manieren en voor verschillende sporten gebruikt kunnen worden. Op diverse plekken in het park, vanaf de brandweerkazerne op de luchthaven tot aan het Wilhelminalpark, zijn fitnessapparaten geplaatst die door het publiek gratis gebruikt mogen worden. Deze machines werken met het eigen gewicht van de sporter en hebben daarom niks extra's nodig. Je kunt zelf de gewenste intensiteit instellen en zo je training opbouwen, legt Fernandez uit.

De apparaten kunnen voor zowel snelheids- als krachttraining gebruikt worden. Een andere aantrekkingskracht van het park zit hem in de verandering van omgeving. "Kinderen houden ervan. Ze zijn blij om na de training in de zee te kunnen springen. Er zijn bovendien meer mensen en er hangt een goede sfeer." Het Caribbean Taekwondo Instituut bestaat al meer dan tien jaar en is lid van de Aruba Taekwondo Bond.



Willem Werleman wint een bronzen plak op de Wereldruiterspelen in Bayamon, Puerto Rico.

Sporten omdat het gezond is om in beweging te zijn, trainen voor een podiumplaats of dromen van internationale roem en een medaille. Amigoe volgt wekelijks hoe Aruba in beweging is. Tips zijn welkom via arubaredactie@amigoe.com



De Arubaanse U17-selectie won afgelopen weekend van Puerto Rico.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Mary Joan

INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 28 juli 2016 for di 8:30'or a.m. te cu 3:30'or p.m. den vecindario di:

- Kruispunt Mahuma (direccion zuid) for di Mahuma 21-A te cu vecindario Parkietenbos 27
- Den vecindario di ex-Joanne Bar & Restaurant direccion west te cu Buena Vista 9-C
- Kruispunt Mahuma direccion van Kessel
- For di Mahuma 49 te cu Mahuma 2

Elmar ta pidi disculpa pa e inconvenencia cu e interupcion aki por causa.

ELMAR

Redefining Energy

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Sunday Brunch

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Discover our à la carte brunch menu while sipping on mimosas Choose from cold and hot selections, soups and salads, mains and desserts

Open nightly from 5:30pm to 11pm For reservations please call 523-6195 or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com /LGSmithSteak #lgsmiths | #RenAruba

\$44.95

July 31st, 2016 from 11am till 2:30pm

Briljant!

Pokémon Go kansen!

Bianca Peters, directeur overheidsbureau Innovatie, neemt u als lezer tweewekelijks mee in de wondere wereld van innovatie.

Je kunt er bijna niet omheen; Pokémon Go, het AR-spelletje (Augmented Reality / Toegevoegde Realiteit) dat inmiddels miljoenen en miljoenen mensen wereldwijd via hun telefoon of tablet spelen. Het duikt iedere dag wel ergens op in het nieuws en alle sociale media staat er vol mee. Zelfs in Aruba is de gekte volledig toegeslagen. Je hebt ze vast al wel zien lopen; mensen met hun telefoon in hun hand, hoofd gebogen naar het schermpje, af en toe om zich heen kijkend, pratend met een andere Pokémon-speler, soms stilstaand en dan ineens ook hun andere arm en hand gebruikend om op hun telefoon een Pokémon te ‘vangen’. Nadat de Pokémon gevangen is, lopen ze door naar een volgende plek waar hetzelfde tafereel zich opnieuw afspeelt. Natuurlijk heb ik het zelf ook gedownload en ben aan

het spelen geslagen. Nu kan ik schrijven dat het belangrijk is om te weten hoe het werkt en wat Aruba er allemaal aan kan hebben. De eerlijkheid gebied me echter ook om te zeggen dat ik het wel erg leuk vind om te doen, al denk ik niet dat dit het meest favoriete spel van me gaat worden. Een van de meest interessante aspecten van Pokémon Go is dat het onder andere bedoeld is om je te laten bewegen. Niet zoals de Wii op een plek, maar daadwerkelijk van punt A naar punt B. Op het moment dat je het spel download, creëer je eerst een avatar, een poppetje dat jou vertegenwoordigt. Op je scherm zie je vervolgens - via een GPS-signaal - in Google Maps je avatar staan. Op het moment dat jij begint te lopen, beweegt je avatar met je mee. In het spel zijn al herkenningpunten aangebracht waar je naar toe kunt lopen om ‘iets’ te doen, zoals een beloning ophalen of een plek waar je kunt strijden tegen - dan wel samen kan spelen - met andere spelers. Die herkenningpunten zijn punten die we allemaal ken-

nen, zoals het Anne Frank standbeeld in het Wilhelminapark, Fort Zoutman of het ‘I love Aruba’-teken voor het bestuurskantoor. Het hele eiland staat vol met deze herkenningpunten in Pokémon Go. Je kunt je voorstellen dat je als bedrijf hier hele leuke dingen mee kunt doen. Afgelopen week hebben we - op verzoek van de Minister President - vanuit Bureau Innovatie een presentatie gehouden voor een aantal bedrijven uit het centrum van Oranjestad. Pokémon Go was een van de onderwerpen. Hoe kan je als lokale partij inspelen op deze Pokémon-gekte? Er zijn drie lagen waar je aan kunt denken: 1. Als je het spel niet zelf speelt, kun je het in de marketing van je bedrijf gebruiken: Laat weten aan je potentiële klanten dat je iets met Pokémon doet. Een heel praktisch voorbeeld is een ijssalon in de stad die speciale Pokémon ijsjes verkoopt, kinderen (en volwassenen) vinden het geweldig. Of een boekhandel die nu ook agenda’s en andere accessoires van Pokémon in het assorti-

timent heeft opgenomen om meer mensen te trekken. 2. In het spel zitten allerlei handige foejes verwerkt waardoor je bijvoorbeeld met ‘geuren’ meerdere Pokémon kunt trekken. Je kunt je voorstellen dat als je zo’n ‘geur’ aanzet in je winkel, je daardoor direct mensen in je winkel kunt trekken omdat zij Pokémon willen vangen. Er zijn diverse sites die allerlei handige tips geven om meer klanten te trekken, zoals <http://goo.gl/0aefJp> 3. Als Mohammed dan nog niet naar de berg komt, komt de berg wel naar Mohammed. Nu je weet dat er op allerlei strategische plekken groepjes mensen samenkomen, waarom daar niet je voordeel mee doen en - indien mogelijk - mobiel worden? Denk dat er best veel mensen wat te drinken zouden willen of een ijsje willen eten nadat ze bijvoorbeeld bij het Anne Frank standbeeld hun tegenstanders verslagen hebben. Nintendo onderzoekt zelf ook hoe ze bijvoorbeeld lokale reclames kunnen verwerken in het spel. Ik zou zeggen houd aankomende tijd het nieuws in de gaten, deze ontwikke-



ling – waarbij ik doel op AR-ontwikkeling en het mobiliseren van mensen - neemt echt nog een hele vlucht en creëert vele kansen voor het bedrijfsleven. Vanuit Bureau Innovatie zullen we volgende week een tweede presentatie geven waarin we dieper ingaan op praktische tips hoe je als organisatie zijnde Pokémon Go of aanverwante

games kunt gebruiken. Hoe gaaf zou het bijvoorbeeld zijn als we toeristen zoiets als ‘Arawak Go’ speurtochten aan kunnen bieden via AR? Bijvoorbeeld de *highlights* van Aruba (inclusief achtergrond informatie en strategische plekken om te eten en drinken). Of een happen, stappen en shoppen speurtocht? Zomaar twee voor-

beelden waar je aan kunt denken. Het belangrijkste blijft dat het nu mogelijk is om mensen via gamificatie naar buiten te krijgen en naar die plekken te bewegen die jij graag wilt.

Wil je bij de presentatie zijn aanstaande maandag? Stuur even een mailtje aan info@bi.aw.

Première popmusical Holloway in New York



ORANJESTAD/NEW YORK — Een verhaal van passie, liefde en hoop met als centrale vraag ‘wat betekent het om te leven’. Dat is het thema van de nieuwe musical Holloway, geïnspireerd op de verdwijning van Amerikaanse tiener Nataliee Holloway in Aruba in 2005. Op 14 augustus gaat de musical in New York City in première.

De musical vertolkt het verhaal van de verdwijning in 2005 tot aan 2010. Centraal staat de groep tieners die in 2005 op schoolreis gaat naar Aruba. Op de laatste avond voor het vertrek van de groep, gaat Nataliee Holloway ervandoor met een

Arubaanse jongeman en verdwijnt vervolgens spoorloos. Haar moeder Beth leidt de zoektocht naar haar verdwijning. Het is een hedendaagse, op pop gebaseerde musical van Joseph Alan Smith (22). Smith vertelt dat hij informatie uit de media

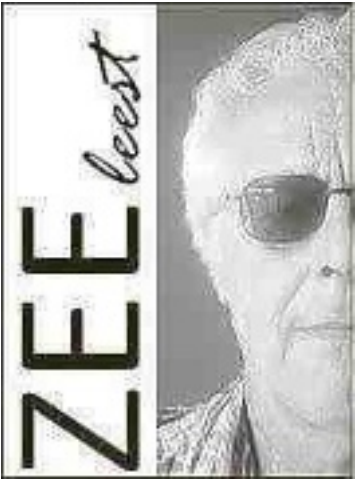
heeft gebruik om een tijdlijn vanaf de verdwijning tot vijf jaar daarna te maken. Hij haalde daaruit de les hoe we van wanhoop en verdriet naar een staat van vastberadenheid en optimisme geraken. “De show uiteindelijk gaat over mensen. Het is een show voor iedereen en over iedereen. Hoe we echt omgaan met momenten die ons persoonlijk raken en hoe we daardoor groeien of veranderen.” De musical wordt opgevoerd in Broadway’s dinerclub ‘Feinstein’s/54 Below’.

COLUMN ZEE LEEST

Cremeren

Nico van der Zee bespreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

De laatste tijd raak ik verzeild in discussies van vijf jaar geleden. Eerst het gedoe over het homohuwelijk of het homocontract. In mijn leefwereld is dat al tientallen jaren geen probleem, nu moet dat recht blijkbaar opnieuw bevochten worden op Aruba. Volgens ging het gesprek aan tafel ineens over crematie. Voor mij al eeuwen een vanzelfsprekendheid, maar mijn vrouw verzet zich nu daartegen. Aanleiding was de foto in de Amigoe van slecht onderhouden graven. We zaten aan de avondmaaltijd en ik mompelde iets in de trant van ‘dat zal mij niet overkomen, ik wil netjes verbrand worden’. Ik kreeg een niet verwachte felle reactie. Bij het overlijden van mijn Moskouse schoonmoeder had de familie vorig jaar advies gevraagd bij een Russisch Orthodoxe priester en die was resoluut in zijn afwijzing van de crematie. Zoiets past blijkbaar niet bij de kerk. Daarmee is



mijn wens om gecremeerd te worden ineens ook discutabel. Jammer dat we geen spruitjes en gehaktballen aten, dan was de sfeer van de jaren zestig helemaal ter rug gekeerd.

Ik ben niet van plan om klakkeloos regels na te volgen die priesters en kerken bedenken, maar ik wil best aanhoren wat ze te melden hebben. Dat is in dit geval weinig. In de Bijbel staat verbranden alleen genoemd als onderdeel van een straf en wat moet er met al die gecremeerde mensen gebeuren als de jongste dag aanbreekt? Van die jongste dag heb ik wel eens een middeleeuws prentje gezien. Op de achtergrond

blaast een engel op een bazuin, op de voorgrond zie je lijken die hun grafsteen optillen en met een zalige glimlach een nieuw leven tegemoet treden. De foto van de Arubaanse begraafplaats past hier niet zo goed bij. Daar zie je wat er na een poosje van je lijf overblijft, niet genoeg om een nieuw leven te beginnen. Bovendien hebben we de gewoonte om graven te ruimen als er niet meer betaald wordt voor de grafrechten. In dat geval moet je op de jongste dag eerst nog je ledematen bij elkaar sprokkelen voor je kunt wederopstaan.

Het hele idee van de wederopstanding is nogal naïef en niet zo aantrekkelijk. Als ik wederopsta, dan bovendien liever niet met dit oude krakkemik-kige lijf, maar als de jonge god die ik ooit was. Maar mijn vrouw is resoluut, ze wil samen met mij begraven worden. Daar moet ik voorzichtig tegenin gaan, want op zich is die gedachte natuurlijk sympathiek. De vrouwen die voorheen mijn levenspad kruisten, waren blij van mij af te zijn, deze vrouw wil aan ons aardse samenzijn het liefst nog een eeuwigheidje vastknopen.

Dat moet dan maar op het niveau van de ziel, want ik ben niet van plan om me te laten begraven. Verrotten of verbranden, wat maakt het uit, zult u zeggen. Voor mij heel veel. Ik heb een claustrofobische angst om levend begraven te worden en ik heb ook niet de behoefte aan een klein monumentje op een begraafplaats. Wie mij nog na mijn dood een plaatsje wil geven doet dat maar op de schoorsteenmantel. Ooit was mijn wens om uitgestrooid te worden op het veld van voetbalclub Cambuur, maar met hun nieuwe kunstgrasveld heb ik daar geen zin meer in. Gewoon uitstrooien in zee lijkt me het beste, zoals mijn zus en ik ook de as van mijn ouders op Ameland in zee gestrooid hebben op de visstek van mijn vader. We hebben geen graf om onze ouders te bezoeken, maar als ik op Aruba op het strand zit, bezoeken mijn ouders mij wel. Een mooie oplossing. Ik zal nooit weten of mijn wens gehonoreerd gaat worden, maar met deze column zijn in ieder geval alle lezers op de hoogte. Tik mijn familie maar op de vingers als u ziet dat ze mij in een graf willen stoppen.

Unieke ‘achternamenkaart’ van Aruba



ORANJESTAD — De Curaçaose kunstenaar Avantia Damberg heeft afgelopen week haar werkperiode en workshop bij Ateliers ‘89 afgesloten met een kunstexpositie. Het werk van Damberg dat tijdens deze expositie centraal staat, is de Map of Aruba, een kaart van het eiland Aruba met bekende Arubaanse achternamen op de locatie van origine. Damberg heeft hiervoor een maand lang gewoond en gewerkt aan het namenonderzoek op Aruba. Eerder dit jaar presenteerde ze op het buureiland ook al een Map of Curaçao. Ateliers ‘89 ver-

zorgt elke maand workshops voor iedereen, gegeven door kunstenaars uit het buitenland. Deze keer dus uit buureiland Curaçao. Damberg laat weten dat op deze manier de banden met kunstenaars aangehaald zijn en dat er van beide kanten enthousiaste plannen zijn om vaker uitwisselingen te organiseren tussen jonge Arubaanse en Curaçaose kunstenaars. De expositie in Ateliers ‘89 is nog te bezichtigen tot 4 augustus, elke werkdag van 14.00-18.00 uur aan de Dominicanessestraat 34, Oranjestad.

GET OUT IN FRONT

Technology proven to deliver superior driving pleasure, outstanding safety and eco-friendly performance without compromise. Its highly efficient engine and transmission makes the All New Mazda2 one of the most fuel efficient options on the market today.

Now available at Stern. Test drive and be convinced.

MAZDA2

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T +297 562-3838

Opening hours:
8:00 am - 12:00 pm | 1:30 pm - 5:30 pm
Saturday 9:00 am - 1:00 pm

zoom-zoom

mazda

Televisieprogramma's

Nederland

20:00 Journaal
20:30 Droomhuis gezocht
21:25 De wereld volgens Spong
22:10 Silent witness
18:00 Journaal
18:25 Noord Zuid
19:20 EenVandaag
19:55 Journaal
20:15 Journaal
20:45 Tekst-tv
23:55 Nederland in beweging

Woensdag 27 juli
0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:30 Journaal
2:00 Journaal
2:30 Journaal
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:30 Journaal
4:40 Journaal
5:00 Journaal
5:30 Journaal
5:40 Journaal
6:00 Journaal
6:15 Journaal
6:30 Journaal
7:00 Journaal
7:10 Sportjournaal
7:20 Journaal
7:30 Sportjournaal
7:35 Journaal
7:48 Sportjournaal
8:00 Journaal
8:15 Journaal
8:30 Journaal
8:40 Journaal
9:00 Journaal
9:35 Journaal
10:00 Journaal
10:25 Nederland verhuist
11:00 Journaal
11:10 Moeder, ik wil bij de revue
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 Great british bake off
14:00 Journaal
14:30 Tussen kunst en kitsch
15:25 Floortje naar het einde van de wereld
16:05 Midsomer murders
17:45 Journaal

Nederland

15:10 Vreemde tralies
16:00 Nieuwsuur
16:40 The murder detectives
17:35 2Doc: Beer is cheaper than therapy
18:35 De nachtoeren

BVN

15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat 10 voor...
15:35: Het Klokhuys
15:55: De Buitendienst
16:15: Switch
16:45: Grenzeloze liefde
17:10: Dagelijkse Kost
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Tafel van Taal
19:10: Nederland Verhuist
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/
Afrika
20:00: Wie zijn er Bijna!
20:45: De wereld in zeven
dagen
21:30: Per Seconde Wijzer
21:55: Nieuwsuur
22:30: Weerbericht Amerika/
Caribien
22:35: Opsporing Verzocht
Internationaal
22:40: NOORD ZUID
23:30: 1000 Zonnen

Woensdag 27 juli
00:00: VRT Journaal
00:30: Vind je lief
01:15: Hij is een Zij
01:45: Chez Benali
02:20: MAX Geheugentrainer
02:35: Jan rijdt rond
03:00: NOS Journaal
03:05: Sesamstraat
03:25: Sesamstraat 10 voor...
03:35: Het Klokhuys
03:55: De Buitendienst
04:15: Switch
04:45: Grenzeloze liefde
05:10: Dagelijkse Kost
05:25: EenVandaag
05:55: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:45: De Tafel van Taal

18:45 Nieuwsuur
19:30 Nieuwsuur
20:06 Tekst-tv

Woensdag 27 juli
1:00 Journaal met gebarentolk
1:30 Journaal met gebarentolk
1:40 Journaal met gebarentolk
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal met gebarentolk
2:30 Journaal met gebarentolk
2:40 Journaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Zembla
4:00 First dates
4:55 Binnenstebuiten
5:30 De reünie
6:25 Jan rijdt rond
7:00 Journaal
7:20 Andere tijden
8:00 Land van Lubbers
9:00 24 uur met ...
10:00 Journaal
10:10 Ondersteboven -
Nederland in de jaren 60
11:00 Journaal
11:10 De slimste mens
12:00 Love child
12:55 Binnenstebuiten
13:25 Op zoek naar Frankrijk
14:25 De slimste mens
15:10 Hollandse zaken
16:00 Nieuwsuur
16:40 The murder detectives
17:35 2Doc:The boy Mir

Nederland

15:10 Lauren! op Ibiza
15:50 First dates
16:45 Smeris
17:40 Jeuk
18:15 Chef in je oor
19:00 Lauren! op Ibiza
19:45 Tekst-tv
Woensdag 27 juli
0:29 minuutje natuur
0:30 Pingu
0:35 Harry en Toto
0:45 Casper & Lisa
0:55 Sesamstraat
1:10 Bing
1:20 Kiwi & Strit
1:25 Q Pootle 5
1:35 Bob de bouwter
1:45 Bollie & Billie
2:00 Heidi
2:20 Lassie animated
2:50 Ringel Singel 19
2:55 Masha's sprookjes
3:00 Het molletje
3:10 Dokter Hond
3:25 Pim en Pom
3:30 Kindertijd
3:55 Teletubbies
4:10 Timmy tijd
4:20 Het Furchester Hotel

4:30 De speelgoedokter
4:45 Sesamstraat: 10 voor ...
4:55 Mickey Mouse clubhuis
5:20 Koek & ei boswachterij
5:30 Olivia
5:40 Maya de bij
6:00 Spooktijd met Laban
6:40 De wereld van Zappelin
6:55 De wereld van Zappelin
7:10 Apennoten
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat
8:05 Sesamstraat: 10 voor ...
8:15 Tip de muis
8:25 Shaun het schaa
8:30 Buurman en buurman
8:45 Studio snugger
9:00 Pippi Langkous klassiek
9:30 De mooiste sprookjes
10:30 The games
10:35 Checkpoint
10:50 Het spetterlot
11:20 Bommetje!
12:10 Freeks wilde wereld
12:23 Het klokhuys
12:45 Jeugdjournaal
12:55 Dance academy
13:25 Brugklas
13:55 Nick & Simon, the
Caribbean dream
14:30 Ranking the stars
15:20 EuroPride concert op de
Dam
16:35 Smeris
17:30 Jeuk

TeleCuraçao

15:30 Ban Hals a e Standarte (r)
16:00 Overdrive - TCFM
17:00 Solo ta Sali
18:00 Bonochi Korsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Programa Ministerio
VVRP
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Korsou
21:10 Partispashon di Morto
21:15 Pagina Sosial CTB
21:30 Ban Papi di Salu
22:30 Puerto Latino
23:00 TeleNotisia (r)

06:00 am Cafe CNN
08:00 am Telenoticia
09:00 am Nos Mainta
11:00 am Un rato serca Dika
11:30 am Peggy's 10 on 10
11:35 am The Balancing Act
12:00 pm Telenoticia
12:00 pm Deportes CNN
01:30 pm CNN Camilo
02:30 pm Sorteo di Lotto
02:40 pm CNN World Sports
02:55 pm Peggy's 10 on 10
03:00 pm Duimstok
04:00 pm Shop TV
04:30 pm Un rato serca Dika
05:00 pm Cambiando awa
den biña
05:15 pm Poets TV Show
06:00 pm Sport 30
06:30 pm Truinftadores del Deporte
07:00 pm Voices and Choices
07:30 pm Back to School
08:00 pm Telenoticia
09:00 pm Sorteo di Lotto
09:10 pm Tabitha's TV Show
09:40 pm 35 Milímetros
10:10 pm Leverage
11:00 pm Telenoticia
12:00 am Celebrity Page TV
12:30 am Deportes CNN
01:00 am CNN Camilo
02:00 am Tabitha's TV Show
02:30 am Talking Pictures
23JUL16
Telenoticia
03:00 am Telenoticia
04:00 am Nos Mainta

00:30 Late night With Seth
Meyers (NBC)
01:30 Last Call With Carson Daly
(NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show
(NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today all new (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
07:00 Today (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
14:00 The Meredith Vieira Show
(NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 The Ellen DeGeneres
Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
20:00 The Voice (NBC)
21:00 Chicago Med (NBC)
22:00 Chicago Fire (NBC)
23:30 The Tonight Show Starring
Jimmy Fallon (NBC)

DPS viert einde schooljaar met schoolhoofden

Dienst Publieke Scholen (DPS) heeft het einde van schooljaar 2015/2016 gevierd met een speciale dag voor al haar schoolleiders- en hoofden. De leerkrachten kwamen bijeen op Surfside Marina om bij te komen en ideeën uit te wisselen. Naast alle schoolleiders en schoolhoofden waren ook Stephanie Croes, Natasha



Anthony en James van der Linden vanuit het ministerie van Onderwijs aanwezig.

DPS-directeur Whitney Kock vertelt dat DPS tijdens zulke uitjes de gelegenheid neemt om alle schoolleiders te bedanken voor hun toewijding en harde werk tijdens elk schooljaar. Deze keer nam DPS de gelegenheid om vier schoolhoofden nog eens extra te bedanken voor alle dienstjaren.

Een van de schoolhoofden die in het zonnetje werd gezet was Alexander Figaroa van Scol Practico pa Ofishi. Figaroa was nauw betrokken bij de voorbereidingen om deze school realiteit te maken en had vanaf het begin de leiding over de school. Na twee dienstjaren als schoolhoofd, heeft hij de beslissing genomen om nieuwe uitdagingen aan te gaan in zijn carrière als onderwijzer. De andere drie schoolhoofden, juffrouw Jacintha Semeleer van Scol Primario Kudawechea, juffrouw Ava Thode van de IPA en meneer Eldin Nicolaas van de Abraham de Veer school mavo gaan allemaal genieten van hun welverdiende pensioen.



Zij hebben allemaal een kleinigheidje van de DPS ontvangen als herinnering en dank voor hun dienstjaren en toewijding aan de scholen. Natuurlijk werden zij allen veel succes gewenst met de volgende fase van hun leven.

DPS beheert verschillende openbare scholen van verschillende niveaus en in verschillende buurten van Aruba. Zo beheert de overheidsorganisatie onder meer kleuterscholen, basisscholen, speciale scholen, Scol Practico pa Ofishi (SPO), mavo's, Openbare Avondleergangen Aruba, Colegio San Nicolaas (havo), EPI en de IPA.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Annaica Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulaika Kelly
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sosteenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag, 27 Juli '16



Adventure Of The Seas
08.00 – 23.00
Freewinds
05.30 - (Zat. 30)



Bezoek onze website

www.amigoe.com

Dienstdoende huisartsen

Dinsdag 26 Juli 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. Dirksz

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas 524-8833
Dr. Wever

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Lucas 584-5119
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica St.Cruz 585-8038

Het weer

WOENSDAG 27 juli 2016		WOENSDAGAVOND	
Overwegend zonnig met windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.	
Zonsopgang 06:25	Zonsondergang 19:07	Maansopgang 00:37	Maansondergang 13:23
Max. Temp. 33	Neerslag 10%	Min. Temp. 27	Neerslag 20%
Wind 41 km/u Oost	Luchtvochtigheid 74%	Wind 42 km/u Oost	Luchtvochtigheid 77%
UV Index Extreem			

Resultaten over 2015 en eerste halfjaar 2016 tonen aan: APFA weet in moeilijke markt haar financiële positie te versterken.



Ondanks de turbulente ontwikkelingen op de internationale financiële markten heeft APFA in 2015 en in de eerste helft van 2016 een positief resultaat weten te boeken en voortgang geboekt met het herstel van haar financiële positie.

De bruto-dekkingsgraad (het vermogen van het fonds als percentage van de voorziening voor het uitbetalen van de pensioenen) van de NPR 2014-regeling is in 2015 gestegen van 102,9% naar 103,2%. In het eerste halfjaar van 2016 was er een verder herstel van de bruto-dekkingsgraad tot 103,9% eind juni 2016. Bij een bruto-dekkingsgraad van 100% betekent het dat het fonds aan zijn pensioenverplichtingen kan voldoen. Volgens de wet moeten pensioenfondsen ook over buffers beschikken om eventuele schommelingen in de beleggingsresultaten op te kunnen vangen. Om te voldoen aan deze extra buffer moet het fonds een netto-dekkingsgraad van minimaal 100% hebben. Daar zit APFA nog onder. Daarom heeft het fonds in 2015 bij de Centrale Bank van Aruba een herstelplan ingediend. Daarin staat hoe APFA binnen 15 jaar de netto-dekkingsgraad (waarin de vereiste buffer is verwerkt) op 100% zal brengen. De netto-dekkingsgraad was eind 2015 95,4% en is verder gestegen tot 95,7% per eind juni 2016. Hiermee ligt APFA voor op de prognoses van het herstelplan.

Deelnemers krijgen indexatie

APFA streeft ernaar om jaarlijks het pensioen van haar deelnemers te verhogen zodat de koopkracht van dat pensioen zo veel mogelijk wordt behouden. APFA beoordeelt ieder jaar of er genoeg financiële ruimte is om de pensioenen te indexeren. In het verleden was dat vanwege de financiële positie van het fonds niet mogelijk. Gezien de sterk verbeterde financiële positie van de NPR 2014-regeling en de positieve financiële resultaten in het afgelopen jaar, was het mogelijk om de pensioenen voor zowel actieve als inactieve deelnemers te indexeren. De actieven (de deelnemers die nog pensioen opbouwen) ontvangen per 1 januari 2015 een indexatie van 0,16% en de inactieven (de gepensioneerden of slapers) ontvangen een indexatie van 0,08%.

De NPR 2005-regeling die per 31 december 2014 een bruto dekkingsgraad 117,9% had is ook geïndexeerd. De opgebouwde pensioenaanspraken in het NPR 2005 zijn met 1,3% geïndexeerd voor de actieven en 0,65% voor de inactieven. Deze indexatie heeft betrekking op opgebouwde aanspraken tot 01-01-2015 omdat de regeling per die datum is opgegaan in de NPR 2014 regeling.

NPR 2005 samengevoegd met NPR 2014

In de eerste helft van 2016 is APFA met de vier werkgevers die aangesloten waren bij het NPR 2005 en de vakbonden overeengekomen dat deze regeling met terugwerkende kracht per 1 januari 2015 wordt samengevoegd met het NPR 2014. Voor de overgang van de pensioenaanspraken in het NPR 2014 zijn de pensioenaanspraken van alle NPR 2005 deelnemers geïndexeerd ter compensatie van het verschil in dekkingsgraad tussen de twee regelingen. De deelnemers die zijn overgebracht van het NPR 2005 naar het NPR 2014 zullen na de administratieve verwerking een overzicht met hun opgebouwde en geïndexeerde pensioenaanspraken in het NPR 2014 ontvangen.

Pensioenoverzichten komen eind deze zomer

Jaarlijks stuurt APFA in de maand juni een pensioenoverzicht naar de deelnemers waarop zij kunnen zien hoeveel pensioen zij hebben opgebouwd. Over de jaren 2013 en 2014 heeft APFA de overzichten niet kunnen versturen vanwege de overgang van de NPR 2011-regeling naar het NPR 2014. Het NPR 2014 is aan het eind van 2014 met terugwerkende kracht per 1 januari 2014 ingevoerd. Daarna heeft het pensioenfonds het administratiesysteem aangepast voor deze nieuwe regeling. APFA heeft ervoor gekozen meest recente pensioenoverzicht zijnde 2015 te verstrekken aan de deelnemers. De stand per jaareinde 2015 is immers een voortzetting van die per jaar 2013 en 2014.

Indien een deelnemer toch de pensioenoverzichten 2013 en 2014 wenst te ontvangen, dan is dat uiteraard mogelijk. Hiervoor kan contact opgenomen worden met APFA via telefoonnummer 525 2732 of via het e-mailadres servicedesk.pensioenen@apfaruba.org.

Overgangsregeling NPR 2014

APFA heeft recentelijk informatiesessies gehouden voor een groep deelnemers die in de komende drie jaar ervoor in aanmerking komen om te gebruikmaken van de overgangsregeling NPR 2014. Deze overgangsregeling biedt de (gewezen) deelnemers de mogelijkheid om onder bepaalde voorwaarden zonder korting vervroegd met pensioen te gaan, echter niet vóór het bereiken van de leeftijd van 60 jaar. De betreffende deelnemers dienen tijdig een verzoek in te dienen bij APFA om gebruik te kunnen maken van de overgangsregeling. De aanwezigen zijn na de informatiesessies in de gelegenheid gesteld om persoonlijke vragen te stellen aan de pensioenconsulenten over de mogelijkheden om vervroegd met pensioen te gaan en over de overgangsregeling NPR 2014. Meer informatie over de overgangsregeling NPR 2014 kunt u vinden op www.apfaruba.org. Ook kan u contact opnemen met één van onze Pensioenconsulenten via telefoonnummer 5252732 of een brochure ophalen bij het APFA kantoor te Seroe Blanco.

Ontwikkelingen op de financiële markten in 2016

In de buitenlandse portefeuille schommelen vooral de aandelenkoersen flink in waarde dit jaar. Het jaar begon met forse koersdalingen. De economische groei is wereldwijd beperkt en dus kwetsbaar voor mogelijke tegenvallers zoals een inzakkende economische groei in China. Geholpen door het ruime monetaire beleid van centrale banken laten aandelenkoersen sinds half februari weer een stijgende trend zien. De verliezen op de aandelen in portefeuille uit de eerste zes weken van dit jaar zijn inmiddels weer ingelopen. Door alle onzekerheden in de wereld blijven beleggers de voorkeur geven aan veilige beleggingen zoals staatsobligaties. Hierdoor daalde de rente op obligaties wereldwijd ook dit jaar weer fors. Dit heeft gezorgd voor een waardestijging van bijna 5% van de obligaties in de buitenlandse portefeuille. APFA heeft de eerste zes maanden van dit jaar afgesloten met een rendement van 2,9% op alle buitenlandse beleggingen. De waarde van de buitenlandse portefeuille bedroeg op 30 juni 2016 ruim USD 474 miljoen. Onzekerheden rondom economische groei en inflatie zijn voor APFA redenen om een voorzichtig beleggingsbeleid te voeren, zeker in combinatie met de huidige koersschommelingen op de financiële markten en de historisch lage rentestanden.

NPR 2014	30 juni 2016	31 maart 2016	31 dec 2015
Pensioenvermogen	Afl. 2.597 miljoen	Afl. 2.577 miljoen	Afl. 2.561 miljoen
Voorziening pensioenverplichting	Afl. 2.499 miljoen	Afl. 2.490 miljoen	Afl. 2.481 miljoen
Bruto-dekkingsgraad	103,9%	103,5%	103,2%
Netto-dekkingsgraad	95,7%	95,5%	95,4%
Pensioenpremie	16,6%	16,6%	16,8%
Deelnemers	6.697	6.637	6.636
Gewezen deelnemers	510	528	492
Pensioengerechtigden	3.931	3.949	3.961

Eind juni bedroegen de totale beleggingen Afl. 2,5 miljard, waarvan 66,5% lokaal was belegd en 33,5% in het buitenland. Over de eerste 6 maanden van dit jaar hebben de beleggingen een rendement van 2,5% opgeleverd.

Meerwaarde creëren voor deelnemers en partners

In de afgelopen jaren heeft APFA veel gedaan om de interne organisatie te versterken en een stabiele financiële positie te bereiken. APFA heeft hierbij intensief gewerkt aan een totale herinrichting van haar organisatie en heeft geïnvesteerd in het invullen van functies met medewerkers met de juiste kwalificaties en ervaring. Daarnaast heeft het fonds een bestuursstructuur ingevoerd die een integere bedrijfsvoering en een transparante organisatie waarborgt. Ook heeft APFA gezorgd dat de risico's die verbonden zijn aan het managen van een pensioenfonds systematisch worden beheerst. De hervormingen van de pensioenregeling en de nieuwe financieringsafspraken met de werkgevers hebben geresulteerd in sterk verbeterde financiële positie.

Daarmee is de herstelkracht van het fonds versterkt. Er ligt een goede basis waarop APFA kan voortbouwen en groeien. In de komende jaren wil APFA zich meer focussen op het creëren van meerwaarde voor haar deelnemers en partners. Dit betekent concreet streven naar een vlekkeloze uitvoering van de pensioenregeling en overige dienstverlening om een zo hoog mogelijke klanttevredenheid te bereiken. Verder zet APFA in op een heldere en gestructureerde communicatie waarbij een continue dialoog met de diverse belanghebbenden het uitgangspunt is.

Voor verdere informatie kunt u onze website raadplegen op www.apfaruba.org.

Justitie-minister St. Maarten werkt aan vuurwapenbeleid

PHILIPSBURG — Minister van Justitie Edson Kirindongo werkt aan de introductie van een nieuw vuurwapenbeleid. Ook na 10-10-’10 geldt op St. Maarten nog steeds een beleid van vóór de nieuwe staatkundige status.

Voormalig minister van Justitie Roland Duncan creëerde in 2011 zijn eigen beleid en wenste dat dit in januari 2012 in werking zou treden; maar zijn beleid stuitte op een breed scala aan bezwaren van de Staten, de politie en het Openbaar Ministerie, omdat het breder wapenbezit buiten de rechtshandavingssector wilde toestaan, zij het onder strikte voorwaarden. De minister die Duncan op-

volgde, Dennis Richardson, was het niet eens met het voorgestelde ‘liberale’ beleid en besloot het oude beleid te handhaven, stelde hij gisteren desgevraagd. “Onder het oude beleid moet men bij de gezaghebber toestemming vragen voor het bezit van een vuurwapen en uitleggen waarom men dit meent nodig te hebben. Op basis van de aanvraag en het type persoon, wordt de vuurwapenvergunning ver-

leend of geweigerd”, aldus Richardson. Kirindongo was niet bereid om details te geven over het nieuwe beleid, maar gaf wel aan dat het strengere regels en voorschriften zal bevatten voor leden van geüniformeerde diensten die wapens dragen. Eén van de regels is een kluis voor agenten die hun wapens mee naar huis nemen. De politie is het niet eens met één van de regels in het voorgestelde beleid. Het toestaan dat agenten die niet een complete politieopleiding hebben gekregen, thuis hun dienstwapen dragen is volgens een topniveau poli-

tieagent ‘vragen om problemen’. “Vanaf nu kan iedereen die graag een wapenvergunning wil aanvragen, een verzoek indienen bij het ministerie van Justitie. Maar het beleid moet eerst worden afgerond. We werken nu aan de grondslag voor het wel of niet toekennen van de vergunning”, zei Kirindongo. Een werkgroep is bezig met de afronding van het beleid, dat volgens Kirindongo spoedig naar de Raad van Ministers wordt gestuurd. De groep werkt ook aan een gedragscode voor politieke partijen in verband met de komende verkiezingen.

1,6 miljoen zwangere vrouwen lopen risico op zika-virus

BRUSSEL — Ruim 1,6 miljoen zwangere vrouwen in Centraal- en Zuid-Amerika lopen het risico aan het einde van de eerste zika-epidemie besmet te zijn met het zika-virus. Dat, zo meldt persbureau IPS, schatten Amerikaanse en Britse onderzoekers op basis van onderzoek.

De onderzoekers van de universiteiten van Southampton, Notre Dame (VS) en Oxford schatten daarnaast dat zich in totaal 90 miljoen infecties zullen voordoen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied als gevolg van de recente zika-crisis. Brazilië zal vermoedelijk het hoogste aantal infecties tellen, vanwege het hoge aantal

inwoners en de gunstige omstandigheden voor verspreiding van het virus.

Verspreidingspatronen De onderzoekers keken op kleine schaal naar de verspreiding van het virus en projecteerden die uitkomsten op grotere schaal. Daarbij werd gebruikgemaakt van verspreidingspatronen

van soortgelijke virussen, de manier van overdracht (in dit geval via een mug), klimatologische omstandigheden en de incubatietijd van het virus. In combinatie met data over bevolking, geboorten en sociaal-economische omstandigheden werden gebieden in kaart gebracht waar het virus waarschijnlijk het meest actief zal zijn.

Geen symptomen Omdat het zika-virus wellicht niet overal zal opdrukken, is het aantal van ruim 1,6 miljoen zwangere vrou-

wen de maximale schatting voor de eerste golf van de epidemie. “Het is moeilijk om precies te voorspellen hoeveel zwangere vrouwen risico lopen, omdat er in veel gevallen geen symptomen zijn”, zegt Andrew Tatem, onderzoeker aan de Universiteit van Southampton. “Onderzoeken gebaseerd op concrete gevallen zijn daarom onbetrouwbaar.” Bij een zika-besmetting zijn er in 80 procent van de gevallen geen symptomen. Het onderzoek is deze week gepubliceerd in het vaktijdschrift *Nature Microbiology*.

Surinaamse vissers bezorgd over ergere vormen piraterij

PARAMARIBO — Vissers in het Caribisch gebied maken zich ernstig zorgen over de piraterij op de Surinaamse en Guyanese wateren, die steeds ergere vormen aanneemt, zo meldt de Ware Tijd.

“We zijn zeer verontrust over de aanhoudende gewelddadigheden, met soms de dood als gevolg. We leven mee met de familie van vissers die geliefden hebben verloren.” Dit is een passage uit een open brief van het overkoepelend orgaan van bevolkingsvisserij in het Caribisch gebied aan de regeringen van Suriname en Guyana.

“We willen wetten tegen piraterij, want deze zijn er nu niet en als een zeeroof plaatsvindt wordt dat gerekend tot diefstal met geweld, maar piraterij is veel erger. Daarom moeten hoge straffen hieraan gekoppeld worden”, pleit secretaris Mark Lall van het Visserscollec-

tief, de belangenorganisatie van Surinaamse vissers. Het collectief heeft, net als de Guyanese zusterorganisatie de brief van het Caribisch overkoepelend orgaan ondertekend. Lall wijst erop dat het visserswerk meer risico met zich meebrengt dan andere beroepen. Er is immers geen uitweg voor de visser die aangevallen wordt op zee en er is heel weinig bescherming.

Lall noemt de patrouille van de kustwacht gering wegens het tekort aan materieel. “Wij moeten het doen met drie boten, terwijl Frans-Guyana patrouilleert met boten, helikopters en satellietstelsystemen.” De directeur van de kustwacht, Jerry Slijngard, geeft op-

PPA doet belastingplannen uit de doeken

PHILIPSBURG — De introductie van een ‘onroerendgoedbelasting’ van 2,5 procent en de heffing van een vlakke 10 procent inkomstenbelasting zijn enkele van de door de People’s Progressive Party (PPA) gelanceerde voorstellen. Het thema van het manifest van de partij, voorgezeten door voormalig Statenlid Gracita Arrindell, luidt ‘Naar een Sterk en Veilig St. Maarten’.

De onroerendgoedbelasting zal zich richten op huisbezitters op het eiland. De PPA heeft berekend dat deze belasting mogelijk 136 miljoen gulden per jaar opbrengt, wat het gat dat zal ontstaan door de heffing van 10 procent inkomstenbelasting

voor iedereen, kan opvullen. Gepensioneerden moeten volledig worden vrijgesteld van inkomstenbelasting, maar de huisbezitters onder hen zullen wel de onroerend goedbelasting moeten betalen. “We willen de koopkracht herstellen”, lichte Arrindell toe tijdens de lancering van het manifest in het hoofdkwartier van de partij. “De tijd is aangebroken om een erfenis te creëren waar we allemaal trots op kunnen zijn.” Volgens Arrindell is de onroerendgoedbelasting ‘sociaal correct’. De partij is voorstander van het creëren van een onroerendgoedregister om een goede belastingheffing mogelijk te maken en wil hiertoe gaan samenwerken met het kadaster en met vastgoedbedrijven.

Diverse diefstallen

KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg dit week-einde diverse meldingen binnen van diefstallen. Zo werd in de nacht van vrijdag op zaterdag een zwarte

scooter van het merk Fosti gestolen bij een appartementencomplex aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debot. De scooter stond niet op slot. Zondagmiddag werden ver-

Klimaat veruit grootste bedreiging voor koraalriffen



Foto: Shutterstock

BRUSSEL — Niet overbevissing of vervuiling maar de klimaatverandering vormt veruit de grootste bedreiging voor koraalriffen wereldwijd. Dat blijkt uit een analyse van meer dan 1700 studies, zo schrijft persbureau IPS.

Koraalriffen gaan er wereldwijd sterk op achteruit. In april nog bleek dat 93 procent van het Groot Barriërrif in Australië, het grootste rif ter wereld, aangetast is door verbleking. De riffen lijden onder een combinatie van factoren zoals vervuiling, overbevissing, scheepvaart en mijnbouw. Maar uit een nieuwe studie in *Nature Scientific Reports* blijkt dat de klimaatverandering veruit de grootste bedreiging is voor riffen over de hele wereld. Om de riffen te herstellen is het niet voldoende om de lokale bedreigingen aan te pakken, maar

moeten er ook uitstootbeperkingen gehaald worden.

De wetenschappers analyseerden een database met meer dan 1700 studies van riffen over de hele wereld. Ze wilden weten of riffen die geïsoleerd zijn van menselijke invloeden zoals vervuiling en overbevissing meer levend koraal bevatten en minder zeewier, een teken van gezonde riffen. Maar tot hun verbazing stelden ze vast dat dat niet het geval was.

Broeikasgassen “We waren verrast dat zelfs

riffen die geïsoleerd zijn van lokale invloeden het eigenlijk niet beter doen”, zegt John Bruno, hoogleraar Mariene Ecologie aan de Universiteit van North Carolina. “Deze bevindingen zetten een groot paradigma in rif-fenecologie en bescherming op zijn kop: de aanname dat geïsoleerde riffen ongerept zijn en dus beter bestand tegen de klimaatverandering.” Om de riffen te redden moeten er wereldwijd minder broeikasgassen worden uitgestoten, zeggen de onderzoekers. “We moeten onze afhankelijkheid van fossiele brandstoffen afbouwen en de uitstoot van broeikasgassen drastisch verminderen in de komende decennia”, zegt mede-auteur Abel Valdivia. “Een beter lokaal beheer alleen is niet voldoende.”

Lange celstraf voor Colombiaanse drugsbaas

NEW YORK — Een van de ooit belangrijkste drugscriminelen van Colombia is gisteren in de Verenigde Staten veroordeeld tot een celstraf van 35 jaar voor zijn rol in het produceren en smokkelen van honderden tonnen cocaïne. Zijn ben-de verdiende een vermoegen aan de drugshandel.

Daniel Barrera, alias El Loco (de gek), werd schuldig bevonden aan verschillende drugsgelateerde misdrijven en het witwassen van geld, nadat hij de daden had bekend. Tevens kreeg hij van rechter Gregory Woods een boete opgelegd van 10 miljoen dollar.

Woods noemde de schuld-bewuste Colombiaan ‘een slimme, getalenteerde en misschien zelfs wel begaafde man’. De grootte van de

strafbare feiten waren volgens Woods ‘onthutsend’. De 48-jarige Barrera zei dat hij de kans wil krijgen een keer vrij te komen om zijn kleinkinderen te kunnen zien. Hij vroeg zijn familie om vergeving. Barrera werd in 2012 gearresteerd na een undercoveractie in Venezuela. De VS hadden 5 miljoen dollar uitgelooft voor de arrestatie van Barrera, Colombia 2,7 miljoen dollar.

Het netwerk van El Loco stuurde volgens Colombia 10 ton cocaïne per maand naar Mexico. Van daaruit werden de drugs naar de Verenigde Staten gesmokkeld. Voorafgaand aan zijn arrestatie werden 36 leden van zijn bende al opgepakt. Boven-dien namen de autoriteiten 5 ton cocaïne en 21 vliegtuigen in beslag.

Schade door aanrijding en vernieling



Foto: Extra Bonaire

Het gat in de muur van de kerk.

Ook kwam die nacht rond 02.45 uur een melding binnen van vernieling bij een bar aan de Kaya Grandi. Een man met initialen C.A.

had de glazen voordeur van de locatie vernield. De verdachte werd ter plekke aangehouden wegens vernieling.

een portemonnee met geld en pasjes en kleding meegenomen. Gisteren werd aangifte gedaan van diefstal van een accu en een compressor uit

een huurauto die geparkeerd stond bij een appartementencomplex aan de Kaya Grandi. De politie onderzoekt de zaken.

Aanvaller Ansbach riep op tot meer aanslagen



Vluchtelingen uit Irak en Syrië tonen tijdens een stil protest teksten als “Mijn religie is Love” en “Vrede voor iedereen” bij de plaats van een zelfmoordaanslag in Ansbach.

BERLIJN — De Syrische man die zichzelf zondag opblies en vijftien mensen verwondde in de Duitse plaats Ansbach riep in een video op tot meer aanslagen. Dit zegt de Amerikaanse monitoringgroep SITE.

De aanslag even buiten een openluchtmuziekfestival in Ansbach, een stad van 40.000 mensen ten zuid-

westen van Neurenberg, was de vierde terreurdaad in Duitsland in een week tijd. De Beierse minister

van Binnenlandse Zaken Joachim Herrmann zei gisteren dat er een video was gevonden op de mobiele telefoon van de man waarin hij trouw belooft aan IS. SITE citeerde de man in de video waarop hij zegt ‘een operatie tot mar-

telaarschap’ uit te voeren in Ansbach. Hij zei dat de aanval in Ansbach een reactie was op de ‘misdaden begaan door de coalitie in samenwerking met Duitsland door bombardementen en het doden van mannen, vrouwen en kinderen’.

Provincies eisen helderheid over giftreinen

DEN BOSCH — Noord-Brabant, Limburg en een aantal gemeenten in die provincies willen weten hoeveel giftreinen over de Brabantroute rijden en om welke stoffen het precies gaat. Ze vragen dat in een brief aan staatssecretaris Sharon Dijkzma (Milieu).

De twee provincies en de steden Venlo, Breda, Tilburg, Den Bosch, Eindhoven, Deurne en Helmond willen weten waar ze zich op moeten voorbereiden als zich een calamiteit met een giftrein voordoet. De brief is een re-

actie op het bericht van het ministerie dat ‘de risicoplafonds’ op het spoor worden overschreden. “Van de geconstateerde overschrijding zijn wij erg geschrokken. Evenals van het feit dat door onjuiste registratie van gevaarlijke

stoffen op emplacementen nog steeds niet bekend is om welke stoffen c.q. welke gevaren het precies gaat”, zo staat in de brief. Met tijdelijke oprekking van de veiligheidsrisico’s raakt het evenwicht tussen het economisch belang van het goederenvervoer en de risico’s voor omwonenden uit balans, vinden de briefopstellers. Ze willen met Dijkzma om tafel om maatregelen te nemen die

de Brabantroute ‘robuust en veilig’ maken. In mei 2013 ging het in het Belgische Wetteren, bij Gent, mis met een giftrein. De trein met zeven wagons ontspoorde en vloog in brand. Daardoor kwamen giftige stoffen met het bluswater in de riolering en het grondwater terecht. Sindsdien staat vergroting van de veiligheid op het spoor vooral bij de betrokken gemeenten hoog op de agenda.

Kamer kraakt verzoek Turkse ambassadeur

DEN HAAG — De Tweede Kamer is niet te spreken over de Turkse wens om organisaties in Nederland aan te pakken die banden hebben met de Turkse geestelijke Fethullah Gülen. Volgens de Turkse president Erdogan zit Gülen achter de recente mislukte staatsgreep.

De Turkse ambassadeur Sadik Arslan zei gisteren in een gesprek met de NOS dat Nederland een verzoek zal krijgen om te helpen. PvdA-Kamerlid Michiel Servaes laat weten dat hij de uitspraken ongepast en onverstandig vindt. “Nederland heeft zich luid en duidelijk tegen

de coup uitgesproken maar maakt zich meer dan terecht zorgen over de tegenmaatregelen van Erdogan die de rechtsstaat ernstig onder druk zetten”, aldus Servaes. “Wat de situatie in Nederland betreft hebben we nu behoefte aan rust en dialoog. En dus niet aan uitspraken die de verhouding tussen Turkse Nederlanders verder onder druk zetten. Van de Turkse ambassadeur verwacht ik daarom dat hij zich uitspreekt tegen polarisatie in plaats van tegenstellingen verder op scherp te zetten”, aldus de PvdA’er. Ook Kamerlid Han ten Broeke van coalitiepartner VVD is fel. Hij laat weten dat dergelijke

verzoeken worden genegeerd zolang Turkije de rechtsstaat negeert. Kamerlid Sjoerd Sjoerdsma van oppositiepartij D66 vindt dat de ‘ongepaste oproep’ de spanningen hier in Nederland alleen maar zal aanwakkeren. “Het is onacceptabel dat de Turkse ambassadeur de spanningen hier in Nederland niet probeert in de kiem te smoren maar juist extra olie op het vuur dreigt te gooien.” Volgens D66 is in Turkije een ware heksenjacht aan de gang. “Het mag dan ook nooit gebeuren dat de problemen daar, inclusief bijbehorende heksenjacht, naar Nederland geëxporteerd worden.”

30 jaar voor moord op vriendin en stiefdochter

LELYSTAD — De 37-jarige Alex L. uit Lelystad is veroordeeld tot een gevangenisstraf van dertig jaar en tbs met dwangverpleging voor het doden van zijn vriendin Manon Pieters (41) en de verkrachting en moord op haar dochter Fleur (15). Dat heeft de rechtbank in Lelystad vandaag bepaald. Het Openbaar Ministerie had ook dertig jaar cel geëist.

Manon Pieters en haar dochter verdwenen zaterdag 12 december van het afgelopen jaar spoorloos. Hun lichamen werden de dag erna in de avond ontdekt in de kruipruimte van de woning. Beide vrouwen waren gewurgd. De dochter bleek voor haar dood bovendien verkracht. Al snel hield de politie Alex L. aan. Hij hield een maand zijn mond voor hij bekende. Ook gaf hij toe kinderporno in bezit te hebben gehad. “De man heeft zijn vriendin op afschuwelijke wijze van het leven beroofd door haar met een touw te wurgen”, aldus de rechtbank. Zijn

stiefdochter zag vervolgens dat haar moeder dood op de grond lag. “De verdachte heeft haar meerdere keren beloofd dat hij haar niet zou vermoorden als zij geen weerstand zou bieden. Dat hij haar vervolgens heeft verkracht en gewurgd geeft zijn gewetenloze handelwijze aan.” De rechtbank veroordeelde L. voor het doden van Pieters, niet het juridisch zwaarder wegende moord, omdat hij verminderd toerekeningsvatbaar is. Echter, omdat hij berekenend handelde bij het doden van zijn stiefdochter, is hem daar wel

moord aan te rekenen. Hij is daarom volledig toerekeningsvatbaar voor het verkrachten en vermoorden van zijn stiefdochter, het verbergen van de lichamen en het bezit van kinderporno. Nabestaanden noemden L. tijdens de rechtszaak in hun slachtofferverklaringen ‘een monster’, over wie gaandeweg het onderzoek ‘een beerput’ openging. Met name de manier waarop L. zijn stiefdochter liet lijden is in hun ogen beestachtig. L. was geobsedeerd door seksuele gevoelens voor zijn stiefdochter. L. sprak van een moeizame relatie, met ruzies en geldproblemen. In het fatale weekeinde brak hij naar eigen zeggen met Pieters, waarop zij de huisdeur op slot draaide en zei dat hij niet wegwam. Toen ‘knapte er iets bij me’, zei L.

Schietpartij in kliniek Berlijn

BERLIJN — In de universiteitskliniek Benjamin Franklin in Steglitz in Berlijn heeft een man vanochtend een arts neergeschoten en vervolgens zichzelf van het leven beroofd, zo meldt de Duitse politie. De arts, een kaakchirurg, overleed volgens Duitse media later aan zijn verwondingen.

De politie, die een interventiecommando op de kliniek afstuurde, deelde later mee

dat de schietpartij niets met terrorisme te maken heeft. Over wat zich dan wel heeft

Komeetlander valt voorgoed stil

DARMSTADT — De communicatie haperde al vanaf het begin, maar vanaf morgen zal de Europese lander op komeet 67P voorgoed zwijgen. De stekker gaat eruit, kondigde de Duitse ruimtevaartorganisatie DLR vandaag aan.

De verkenners, de Philae, moest zijn berichten sturen naar de Rosetta, een satelliet die rond de komeet draait. De sonde zou de informatie doorsturen naar de aarde. Nu is de energie op. Daarom zullen de systemen in de Rosetta worden uitgeschakeld. Als de Philae onverwacht

nog berichten stuurt, komen die dus niet meer aan op aarde. Begin dit jaar besloot de vluchtleiding al om geen opdrachten meer te sturen. De Philae landde op 12 november 2014 op de komeet. Dat was een unieke pres-

tatie, maar de landing ging niet helemaal goed. De Philae kwam op een andere plek terecht dan de bedoeling was: in de schaduw. Daardoor haperde de verbinding en na ruim twee dagen viel het contact weg. Sindsdien is er maar eventjes weer contact geweest. De Rosetta blijft nog een paar maanden rond de komeet draaien. Op 30 september slaat zij in op de komeet. De brokstukken en de lander zullen dan tot het einde der tijden met de komeet rond de zon draaien.

Twee aanhoudingen in onderzoek aanslag Nice

NICE — De Franse autoriteiten hebben opnieuw twee mensen aangehouden in verband met de aanslag op 14 juli in de Zuid-Franse stad Nice waarbij 84 doden vielen.

Er zaten al vijf mensen vast op verdenking van betrokkenheid bij de aanslag door de 31-jarige dader Mohamed

Lahouaiej Bouhlel. Geen van de vijf die eerder werden opgepakt, was bekend bij de Franse inlichtingendiensten.

Een bron binnen justitie deelde vandaag mee dat de twee jongste aanhoudingen maandag zijn verricht. Over de identiteit van het duo is niets bekendgemaakt. Na de aanslag claimde Islamitische Staat dat Bouhlel ‘een soldaat van de organisatie’ was.

Activiste beëindigt hongerstaking na 16 jaar

NEW DELHI — De Indiase mensenrechtenactiviste Irom Sharmila gaat de politiek in en heeft daarom besloten haar hongerstaking, die al zestien jaar duurt, volgende maand te beëindigen. Ze weigert te eten uit protest tegen wreedheden van het leger in het noordwesten van India. De ‘Iron Lady van Manipur’ lag bijna de gehele periode op last van Justitie in een ziekenhuis. Ze kreeg tegen haar zin voedsel en drinken toegediend via een slangetje door de neus.

Sharmila (44) begon haar daad van verzet in 2000 nadat in haar deelstaat Manipur tien burgers waren gedood

door soldaten. Die maakten gebruik van verregaande bevoegdheden onderzoek te doen, huizen binnen te val-

len en zonder waarschuwing te schieten. Koloniale wetgeving die in delen van India nog altijd bestaat, maakte dat mogelijk. “Ze begint op 9 augustus weer met eten en verandert van strategie voor haar protestactie”, bevestigde een goede kennis van Sharmila. Zelf zei ze vandaag tegen verslaggevers dat ze van plan is mee te doen aan lokale verkiezingen in Imphal, de hoofdstad van Manipur.



PEKING — Meer dan 800 mensen zijn omgekomen en 200 vermist na een serie natuurrampen die China sinds juni hebben getroffen. Het is het hoogste aantal slachtoffers in vijf jaar tijd sinds een vergelijkbare periode in 2011, aldus staatsmedia vandaag. Grote delen van midden-, oost- en noord-China zijn deze zomer getroffen door overstromingen, terwijl een tyfoon deze maand een golf van vernietiging achterliet. En in juni kwamen zeker 98 mensen om het leven door een tornado in de oostelijke provincie Jiangsu. Sinds het begin van dit jaar kwamen in het land 1074 mensen om door rampen, 833 van hen sinds juni, terwijl 270 mensen vermist zijn. De directe economische schade dit jaar bedroeg ruim 44 miljard dollar. Door de rampen zijn 400.000 huizen verwoest en ruim 6,2 miljoen bewoners verplaatst naar andere locaties.

Euro

Lichtrood

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen schommelden vandaag rond de slotstanden van de voorgaande dag. In Amsterdam vielen de kwartaalcijfers van uitzender Randstad slecht, terwijl bottelaar Refresco veel enthousiasme losmaakte met de aankondiging van een belangrijke overname in de Verenigde Staten. De Amsterdamse AEX-index stond rond het middaguur 0,2 procent lager op 452,01 punten. De MidKap steeg 0,3 procent naar 629,86 punten. De graadmeters in Frankfurt en Londen stegen 0,1 en 0,3 procent. Parijs noteerde 0,2 procent in de min. Randstad stond onderaan de AEX met een verlies van bijna 5 procent. De uitzender zag de omzetgroei vorig kwartaal afzakken en wees daarbij onder meer op moeilijke marktomstandigheden in de VS. In Frankfurt werd Commerzbank 5 procent minder waard. De Duitse bank kwam gisteren met een winstwaarschuwing naar buiten. Deutsche Bank noteerde 3,4 procent in de min. De euro noteerde 1,961 gulden, tegen 1,954 gulden bij het Europese slot een dag eerder. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 0,8 procent tot 42,78 dollar. Brentolie werd 0,5 procent goedkoper bij 44,50 dollar per vat.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De beurzen in New York kwamen vandaag bij opening nauwelijks van hun plek. Beleggers werkten een grote hoeveelheid kwartaalresultaten van toonaangevende bedrijven, zoals McDonald's, Verizon, United Technologies, 3M, Caterpillar en DuPont. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 18.476 punten. De breed samengestelde S&P 500 stond nagenoeg onveranderd op 2168 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq week met 5097 punten eveneens nauwelijks af van de slotstand van maandag. McDonald's verloor 2,8 procent. Het fastfoodbedrijf wist zijn verkopen voor het vierde kwartaal op rij op te voeren, maar de groei zwakte wel af. 's Werelds grootste hamburgerketen weet zich naar eigen zeggen beter te wapenen tegen concurrentie van andere fastfoodketens met een gezonder imago, maar wist beleggers niet te overtuigen met zijn kwartaalcijfers.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een flink verlies gesloten. Japanse exportbedrijven hadden last van de sterkere yen. Verder werd vooral uitgekeken naar de beleidsverandering van de Japanse centrale bank later deze week. De Nikkei-index verloor 1,4 procent tot 16.383,04 punten. De afgelopen tijd ging de beurs in Tokio juist sterk omhoog door de verwachting dat de Bank of Japan met meer stimuleringsmaatregelen gaat komen. Bij de verliezers stonden Toyota Motor (min 2,5 procent) en Honda (min 1,9 procent). Oliebedrijf Inpex zakte 3,3 procent, terwijl het verlies voor technologieconcern Toshiba opliep tot 9 procent. Telecomconcern SoftBank steeg 3 procent, geholpen door meevallende resultaten bij het Amerikaanse dochterbedrijf Sprint. Nintendo, dat morgen met resultaten komt, noteerde bijna 2 procent in de plus. De Kospi in Seoul won 0,8 procent, terwijl de beurs in Hongkong tussentijds ruim 1 procent in de plus stond. In Shanghai werd een winst van bijna 1 procent op de borden gezet. Sydney bleef nagenoeg onveranderd.

Positie Nederlandse pensioenfondsen verslechtert verder

AMSTERDAM — De Nederlandse pensioenfondsen zijn er afgelopen kwartaal nog slechter voor komen te staan. Inmiddels geldt voor 6,5 miljoen werknemers en gepensioneerden dat het pensioenfonds waarbij zij zijn aangesloten, een dekkingsgraad heeft die onder het wettelijk vereiste minimum ligt. Dat meldde De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag.

Er wordt al een tijdje gewaarschuwd dat veel mensen binnenkort te maken kunnen krijgen met verlaging van hun pensioen, omdat de pensioenfondsen veel last hebben van de lage rente. DNB zei in mei al dat

er volgend jaar voor 1,8 miljoen Nederlanders een beperkte korting dreigt, als de situatie de komende tijd niet verbetert. Of kortingen of andere maatregelen nodig zijn hangt af van de hoogte van de zoge-

heten beleidsdekkingsgraad eind dit jaar. Deze graadmeter, die aangeeft in hoeverre fondsen aan hun verplichtingen kunnen voldoen, lag eind tweede kwartaal gemiddeld op 99,6 procent. Dat is 2,3 procentpunt lager dan drie maanden daarvoor. Het niveau waarop de fondsen volgens de regels zouden moeten zitten ligt op of iets boven 104,2 procent. De beleidsdekkingsgraad van een fonds wordt overigens vastgesteld door het

gemiddelde te nemen van de actuele dekkingsgraden in de voorbije twaalf maanden. Wanneer puur naar de dagelijkse marktinformatie wordt gekeken is de situatie van de fondsen afgelopen maanden wel licht verbeterd.

Hun actuele dekkingsgraad steeg in doorsnee van 96,3 naar 96,6 procent. Dit plusje was echter bij lange na niet voldoende om de neergaande trend van het gemiddelde te keren.

Air France geeft informatie over staking



Foto Shutterstock

PARIJS — Air France verwacht dat morgen ruim 87 procent van de geplande vluchten door zal gaan bij een staking door een deel van het cabinepersoneel. Morgen legt 37 procent van het cabinepersoneel het werk neer. Air France denkt dat 92 procent van de langeafstandsvluchten door zal gaan en 90 procent van de binnenlandse vluchten. Van de middellange vluchten van en naar Charles de Gaulle gaat het om ruim 80 procent. Er kunnen echter wel op het laatste moment vluchten geschrapt worden of vertraging oplopen. Ook kan het aantal passagiers per vlucht ingeperkt worden vanwege moeilijkheden bij het samenstellen van cabinepersoneel. De maatschappij zal dagelijks informatie geven over het vluchtschema van de dag daarop om passagiers te informeren. Het cabinepersoneel is ontevreden over de kostenbesparingen die Air France wil doorvoeren. In totaal moet van 27 juli tot 2 augustus gestaakt gaan worden.

Winst en omzet Verizon vallen lager uit

NEW YORK — Het Amerikaanse telecombedrijf Verizon heeft in het tweede kwartaal van het jaar fors minder winst gemaakt op een lagere omzet dan een jaar eerder.

De winst werd naar eigen zeggen onder meer gedrukt door hogere pensioenkosten en bijzondere posten zoals vervroegde schuldaflossing en aanbestedingen. Dat de omzet lager uitviel zal het concern evenwel meer zorgen baren. Zeker in het mobiele telecomsegment in de VS is de concurrentie moordend.

Om daar minder afhankelijk van te zijn, begeeft Verizon zich ook meer en meer op de internetmarkt. Zo kondigde het bedrijf maandag nog aan de voormalig internetreus



Foto: AP/Ken Cedeno

Het hoofdkantoor van Verizon staat in New York.

Yahoo over te nemen. Eerder werd al een andere gevallen internetgrootmacht, AOL, gekocht. Onder de streep resteerde een winst van 831 miljoen

dollar, waar een jaar eerder nog krap 4,4 miljard dollar overbleef. De omzet van Verizon viel met 26,8 miljard dollar ruim 5 procent lager uit op jaarbasis.

McDonald's groeit gestaag verder

NEW YORK — McDonald's heeft zijn verkopen de afgelopen maanden voor het vierde kwartaal op rij zien groeien. De vooruitgang was daarbij wel duidelijk beperkter dan in de voorgaande periodes, maakte het fastfoodbedrijf vandaag bekend.

De omzet in McDonald's-vestigingen die langer dan een jaar open zijn was afgelopen kwartaal 3,1 procent hoger dan een jaar eerder. In het eerste kwartaal werd nog een plus

van ruim 6 procent gemeten. In de Verenigde Staten viel de vergelijkbare omzetgroei terug van ruim 5 naar minder dan 2 procent. De toename is daar vooral te danken aan de

aanhoudende populariteit van het ontbijtmenu dat de hele dag door wordt aangeboden. 's Werelds grootste hamburgerketen kampte lange tijd met toegenomen concurrentie van andere fastfoodketens met een gezonder imago. Met een omvangrijk verbeterplan wist het bedrijf de verkopen afgelopen jaar echter weer op te krikken.

Caterpillar verlaagt verwachtingen verder

PEORIA — De Amerikaanse machinebouwer Caterpillar heeft zijn verwachtingen voor het hele jaar verder terugschroefd. De fabrikant van onder meer grote mijnbouwtrucks en bulldozers zag zijn omzet en winst afgelopen kwartaal opnieuw teruglopen, al waren de resultaten de laatste maanden nog niet zo slecht als gedacht.

Caterpillar gaat gebukt onder de malaise in de mijnbouwsector en grondstoffenmarkten. Dit drukt de vraag naar grote machines. Daarbij heeft de onderneming te

maken met hoge herstructureringskosten. Eerder dit jaar zag Caterpillar zich daarom ook al genoodzaakt om de verwachtingen naar beneden bij te stellen. On-

danks een 'solide tweede kwartaal' is topman Doug Oberhelman erg voorzichtig met zijn prognose voor de tweede helft van het jaar. Caterpillar rekent er niet op dat de omstandigheden in de mijnbouw of olie- en gassector voor het het einde van het jaar nog sterk zullen veranderen. Caterpillar draaide in het tweede kwartaal een omzet van 10,3 miljard dol-

lar, tegen 12,3 miljard een jaar eerder. De winst per aandeel zakte van 1,31 naar 0,93 dollar. Voor 2016 wordt nu een winst van 2,75 dollar per aandeel voorspeld, waar een kwartaal geleden nog werd uitgegaan van 3 dollar. De omzetverwachting ging omlaag naar 40 tot 40,5 miljard dollar, terwijl eerder op 40 tot 42 miljard dollar werd gerekend.

Grote munitieorder voor Rheinmetall

DÜSSELDORF — Het Duitse defensieconcern Rheinmetall, producent van onder meer het Puma-pantervoertuig en de Leopard-tank, heeft een grote order voor munitie ontvangen ter waarde van meer dan 400 miljoen euro. Rheinmetall behoort tot de drie grootste munitiefabrikanten ter we-

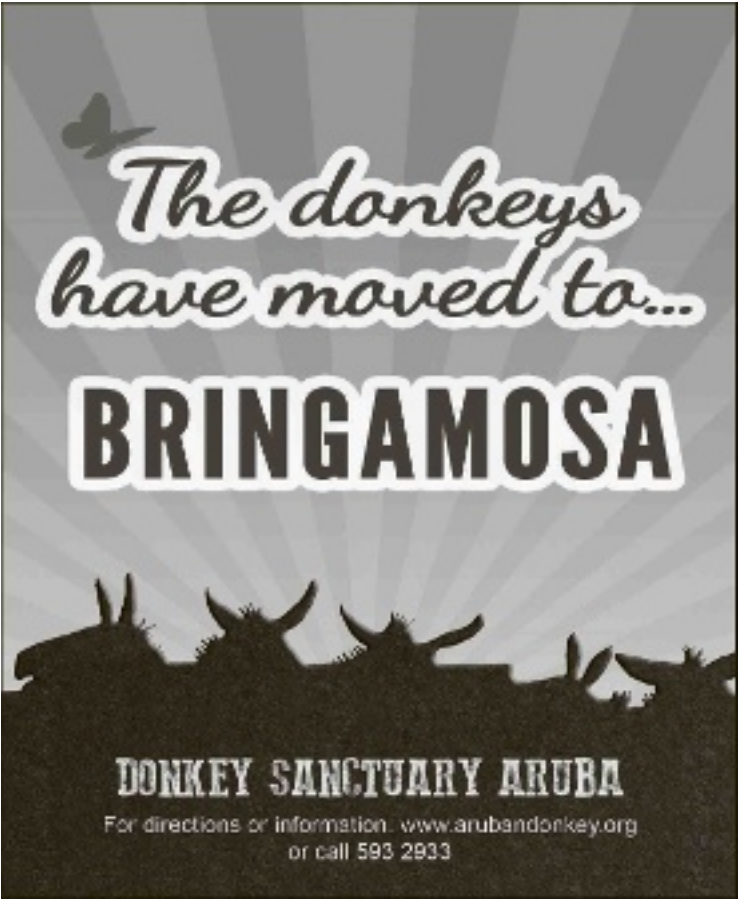
reld. De opdracht is afkomstig van een internationale klant, zei Rheinmetall zonder verdere details te geven. De looptijd van de bestelling is zeven jaar. Het bedrijf uit Düsseldorf maakt munitie voor gevechtsvliegtuigen, pantservoertuigen, artillerie en oorlogsschepen.

3M voorzichtiger over mogelijke groei

ST PAUL — Het Amerikaanse industriële concern 3M is voorzichtiger geworden over de verkopen in dit jaar. Dat meldde de producent van onder meer Post-it's en Scotch-tape vandaag.

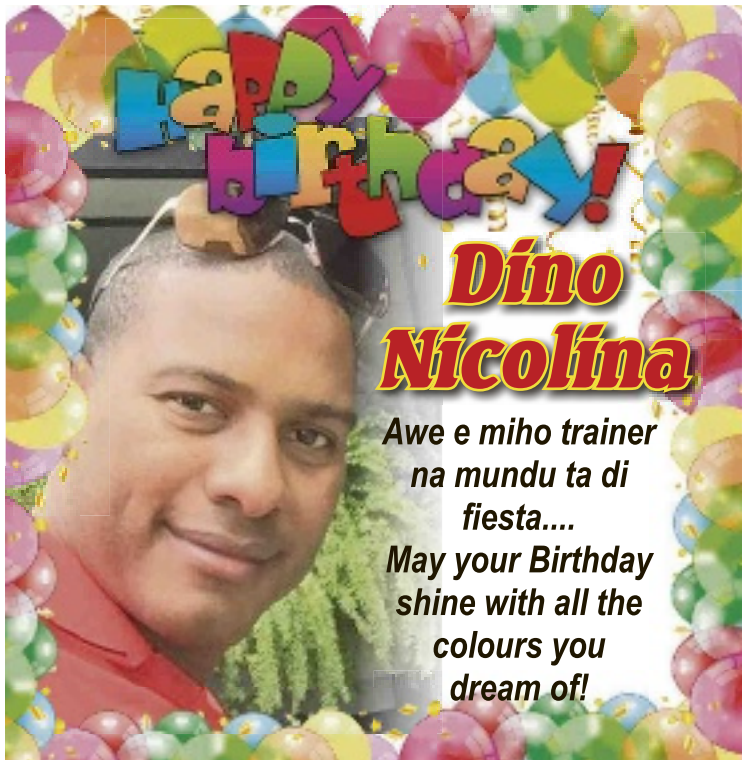
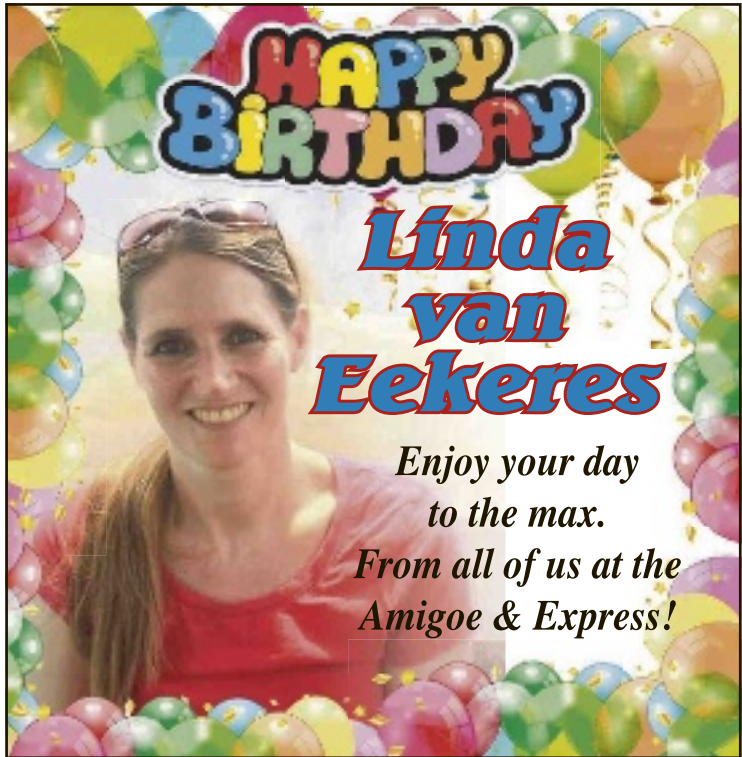
3M verwacht de met vorig jaar vergelijkbare verkopen in dollars met hoogstens 1 procent te kunnen laten groeien. Eerder werd nog op een plus van 1 tot 3 procent gerekend. De verlaging reflecteert volgens het concern de matige economische ontwikkelingen en vooruit-

zichten. 3M geldt als een graadmeter voor de Amerikaanse industrie. Het conglomeraat maakt tienduizenden goederen, voor uiteenlopende sectoren als de gezondheidszorg, de auto-industrie, beveiligingsbedrijven, telecom en de olie-industrie. De verkopen namen vorig kwartaal een fractie af, tot 7,7 miljard dollar. Ook de nettowinst kwam met 1,3 miljard dollar iets lager uit dan in het tweede kwartaal van 2015. De winst was wel hoger dan analisten in doorsnee hadden voorspeld.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	26-Jul				26-Jul		
DOW JONES	18446.11	-0.25%	AEX	454.32	0.33%		
S&P 500 INDEX	2167.04	-0.07%	ARCELORMITTAL	5.41	2.85%		
NASDAQ	5102.93	-0.10%	AEGON NV	3.53	-0.03%		
AMAZON.COM INC	736.97	-0.36%	KONINKLUKE AHOL	22.03	0.30%		
APPLE INC	97.11	-0.24%	AZKO NOBEL	58.02	-0.46%		
BAIDU INC-SP ADR	163.00	-1.72%	ASML HOLDING NV	98.15	1.38%		
BERKSHIRE HATH-B	144.29	0.10%	DSM (KONIN)	57.22	0.09%		
CTIGROUP INC	44.10	-0.14%	HAL TRUST	176.21	0.12%		
COCA-COLA CO	45.24	-0.74%	HEINEKEN NV	84.43	0.49%		
WALT DISNEY CO	96.73	-0.67%	ING GROEP NV	9.93	-0.44%		
3D SYSTEMS CORP	13.11	0.54%	KPN (KONIN) NV	3.08	-0.71%		
EBAY INC	30.99	1.01%	KONINKLUKE PHIL	24.39	0.43%		
FACEBOOK INC-A	121.39	-0.20%	RANDSTAD HOLDING	37.88	-4.54%		
GENERAL ELECTRIC	31.48	-0.50%	RELX NV	15.94	-0.44%		
ALPHABET INC-A	754.77	-0.36%	ROYAL DUTCH-SHA	24.66	0.80%		
HP INC	14.19	0.22%	TOMTOM	7.64	6.20%		
HOME DEPOT INC	136.67	0.12%	TOTAL SA	42.44	0.45%		
INTEL CORP	34.98	0.82%	UNILEVER NV-CVA	41.99	0.56%		
JOHNSON&JOHNSON	125.12	0.18%	W.P. STEWART HOL	328.90	-0.12%		
LINKEDIN CORP-A	191.83	-0.06%	SCOTIABANK FUNDS	26-Jul			
MICROSOFT CORP	56.90	0.30%	MONEY MARKET	13.078	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	85.41	-0.45%	US DOLLAR BOND	2.7394	-0.07%		
ROYAL DUTCH-ADR	54.38	1.55%	GLOBAL GROWTH	2.4028	-0.65%		
STARBUCKS CORP	58.44	0.84%	US GROWTH	12.9111	-0.52%		
TWITTER INC	18.49	-0.88%	CANADIAN GROWTH	2.5892	-0.87%		
WAL-MART STORES	73.47	-0.38%	FUNDS	26-Jul			
WHOLE FOODS MKT	34.29	-0.82%	BGF CONT EUR FLEX	22.26	-0.13%		
EXCHANGE TRADED FND	26-Jul		BGF EMKT BOND	17.04	0.06%		
ALERIAN MLP - AMLP	12.82	-0.30%	BGF FIX INC GBL OP	13.28	0.08%		
ISH GBL HY BD - GHYG	48.42	-0.10%	BGF GBL ALLOCATION	49.88	-0.02%		
ISH IBXX HY BD - HYG	85.54	-0.26%	BGF USD CORE BOND	17.30	-0.06%		
ISH SELECT DIV - DIVY	86.84	-0.14%	BGF USD HI YIELD BND	28.97	-0.03%		
ISH MSCI EMKT - EEM	35.82	0.59%	TEMPLETON GBL BND	22.62	-0.88%		
ISH MSCI PAC - EPP	41.43	1.02%	TEMPLETON ASIAN SM	41.78	-1.10%		
ISH RUSSELL - IWV	127.74	-0.02%	CURRENCIES	26-Jul			
ISH S&P 500 - SPY	121.03	-0.16%	YENUSD	104.7900	-1.01%		
ISH EUROPE - IEV	38.33	0.29%	EURUSD	1.0891	-0.05%		
POWERSH-QQQ	113.65	-0.01%	CANUSD	1.3206	-0.04%		
POWERSHARES DB C	14.40	-0.03%	GBPUSD	1.3135	-0.02%		
SPDR S&P INT DIV-DWV	36.04	0.53%	COMMODITIES	26-Jul			
SPDR S&P MID 400	282.54	0.38%	OIL WTI	43.01	-0.28%		
SPDR S&P 600 SMA	109.49	0.46%	GOLD	1319.14	0.27%		
VANGUARD JAP H EQ-OXJ	91.30	-0.34%	SILVER	19.6650	0.55%		
WSDOMTR REIT H EQ-OXJ	40.79	-1.18%	WHEAT	429.0000	0.88%		
Source Bloomberg							





Australië stuurt wilde honden op geiten af

Australië heeft een nogal drastische manier bedacht om overbevolking door geiten op een eiland in het ‘Great Barrier Reef’ tegen te gaan. Het land stuurt een kleine troep wilde honden af op de grazende dieren op het eilandje Pelorus. De geiten planten zich dermate snel voort en grazen zo enthousiast dat het voortbestaan van bijzondere soorten planten in het geding komt. De vier dingo’s moeten zo’n 300 schapen doden. Er is geprobeerd om de geiten af te schieten maar de dieren wisten zich op het onherbergzame eiland toch snel te vermenigvuldigen. Volgens de lokale autoriteiten moet er iets gebeuren om de geiten het ecosysteem niet te laten verstoren. De honden zijn uitgerust met een halsband waarmee ze kunnen worden gevolgd. De dingo’s zijn gecastreerd en hebben ook een gifcapsule geïmplantéerd gekregen zodat ze, als ze niet worden teruggevonden, binnen twee jaar overlijden en niet zelf een plaag voor het eiland worden.



Foto: Shutterstock

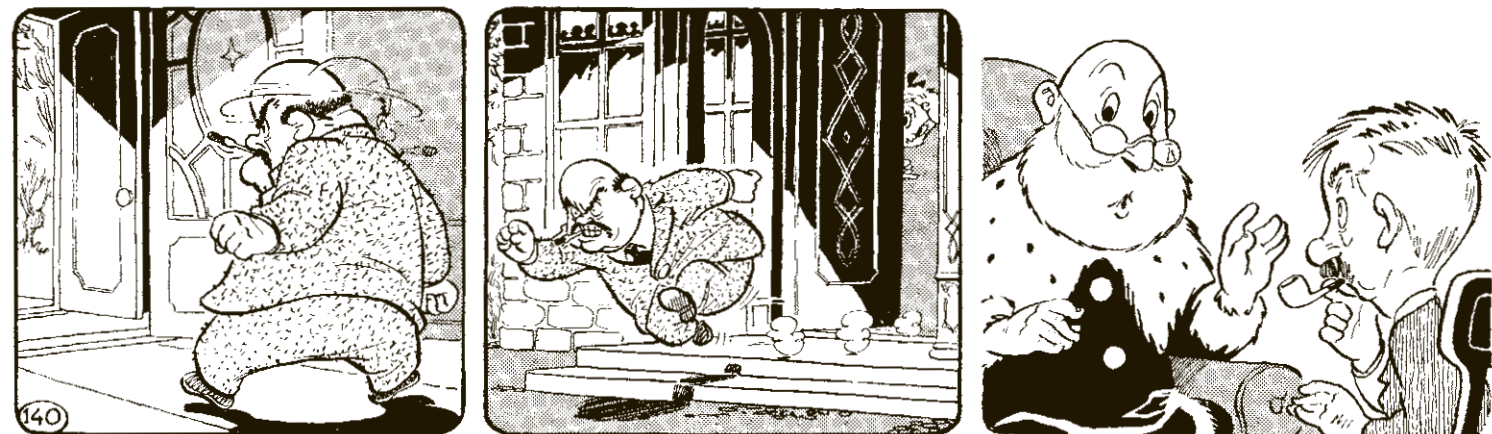
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Zoekgeraakte Rechten

Door Marten Toonder



Het gelaat van de hofdetective nam een rode gloed aan. Hij briepte als een leeuw die in het water is gevallen, terwijl hij op de voeten sprong. Daar stond hij nu, trillend van drift. Het was hem duidelijk, dat hij voor de zoveelste keer was beetgenomen en wanneer Wiebel Wip op dat moment in de buurt geweest was, had het er slecht voor haar uitgezien. Maar de gang was leeg en verlaten terwijl de openstaande deur het spoor duidelijk aangaf. ‘Weggelopen’, gromde de speurder. ‘Maar dit keer zal de laatste zijn. Ik zal haar vinden, al zou het ook de hele dag duren. Dit is tenslotte geen toestand – ik begin mijn zelfrespect te verliezen. En het is hoog tijd, dat dat nest een gevoelig lesje krijgt.’ Zo grommende draafde de politiemann de deur uit en het tuinpad op. Hij was zo met zijn eigen gedachten bezig, dat hij niet merkte, dat de voordeur geluidloos achter hem gesloten werd. Het was Wiebel Wip, die zich achter het paneel verscholen had

Mensen

Geweldig eerbetoon aan Doña Mafalda Miguel



Foto: Anthony Haile

Een van de iconen van de lokale showbizz, Mafalda Miguel, vierde zondag dat ze al 62 jaar in de entertainmentwereld meedraait. Het drukbezochte feest vond plaats bij Hofi Wayaká. De zangeres is erg geliefd onder de bevolking. Met name onder ouderen die ook in grote getale op het evenement zijn afgekomen. De sfeer was volgens Anthony Haile gezellig. Er werd gedanst op de muziek van Arnell Salsbach, vooral op de liederen die door Mafalda Miguel zijn gezongen. Volgens Haile heeft de 78-jarige zangeres de stem van een jong blaadje van 25 jaar. Daar mogen Curaçaönaars volgens Haile best trots op zijn. Dennis Cicilia, Romeo Heyer, Anthony Pieters, Roland Petronella en Yvy Rosalia Statie zorgden samen met mini-Arnell en dj Paya voor het muzikale vertier. De kers op de taart was het moment dat Doña Mafalda Miguel zelf verschillende nummers vertolkte. Het is volgens Haile een genot haar te horen zingen. Mafalda Miguel kreeg zondag verschillende cadeaus. Het cadeau van de 100-jarige Maria Speransa was wel heel bijzonder. Het geheim van ouder worden is dit te doen zonder vitterig te



worden, gaf ze als advies. Iedereen barstte toen in lachen uit. Ook kreeg ze een cadeau uit handen van Ivy Rosalia-Statie en Lucille Alberto uit naam van de Steering Committee. Tegen het einde van het feest gaf Boy Dap acte de présence. Ook gaf hij haar een mooi schilderij. Het feest werd georganiseerd door Ivy Rosalia Statie en haar commissie.

Woede om peperduur stulpje oude bisschop



Foto: Shutterstock

De charitatieve katholieke instelling Joseph-Stiftung doet tot veler tevredenheid al bijna zeven decennia aan sociale woningbouw voor de armlastigen in en rond de Duitse stad Bamberg. De maatschappelijke tevredenheid ligt plotseling geheel anders nu is uitgekomen dat een voormalige bisschop door de stichting is ondergebracht in een pand van 1,2 miljoen euro. De gelukkige is de 85-jarige Karl Braun, die in 2001 na zes jaar afscheid nam als aartsbischop van Bamberg. Hij leeft

sindsdien teruggetrokken in het gehucht Wildensorg, waar hij ‘dieper in het mysterie van het geloof tracht door te dringen’, zoals hij het zelf formuleert. Tot ergernis van veel gelovigen gebeurt dat in een peperduur pand. Het is prachtig in Wildensorg, enorme villa’s, omgeven door weelderig groen. Het pand van Braun is groot. Er zijn drie nonnen die de monseigneur verzorgen. In de geestelijke verzorging is voorzien door een inpandige kapel, aldus de *Süddeutsche Zeitung*.

‘Concert grootste rockband ter wereld’

Meer dan 1000 artiesten speelden zondagavond in het Italiaanse Cesena een ode aan ruim zestig jaar rockgeschiedenis, berichten Italiaanse media gisteren. Het lukte de organisatie Rockin’1000 om 250 drummers,

250 gitaristen, 250 bassisten en 250 zangers, bijgestaan door violisten en toetsenisten, in twee uur tijd vijftien nummers te laten spelen. Vorig jaar speelden 1000 amateurartiesten in Cesena het nummer Learn to Fly van The Foo

Fighters om de Amerikaanse band over te halen tijdens hun Europese tour ook naar Cesena te komen. Dat lukte. Onder de noemer That’s Live was dit het eerste optreden van de enorme gelegenheidsband. Er volgt nog een cd.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Belgisch ministerie zoekt ‘alcoholdetectives’



Foto: Shutterstock

Het Belgische ministerie van Volksgezondheid heeft een opmerkelijke vacature op zijn site geplaatst. Het zoekt twaalf jonge ‘detectives’ die in eigen streek controleren of de tabaks- en alcoholwetgeving voor minderjarigen wordt nageleefd. “Je bent onder de 26 jaar en je wilt een job als geen ander? Word één van de nieuwe controleurs voor het rookverbod en de verkoop van alcohol aan jongeren. Je werkt undercover. Dankzij je jonge jaren val je niet op. Sociale media kennen voor jou geen geheimen: jij weet alle feestjes te vinden.”

“Je gelooft in gezondheid. Voor jou is rookvrije horeca normaal en zijn jongeren met een alcoholvergiftiging op de spoedafdeling dat helemaal niet. Je bent fier dat je je steentje kan bijdragen aan een gezonde leefomgeving”, aldus de wervende tekst die gisteren door het weekblad *Knack* werd opgemerkt. Gegadigden dienen wel een bachelordiploma en een rijbewijs te hebben. En ‘als de gemoderen hoog opklaaien, hou jij het hoofd koel’.

Thaise politie arresteert 8-jarigen

Twee achtjarige meisjes in Thailand zijn opgepakt voor het belemmeren van het referendumproces en het ‘vernietigen van publieke eigendommen’, nadat ze stemlijsten van muren hadden getrokken. De reden: ze vonden de roze kleur van de formulieren zo mooi, meldde de politie zondag. De lijsten hingen in de buurt van een school en waren bedoeld voor het referendum dat 7 augustus wordt gehouden voor een constitutionele hervorming. Volgens de politie hebben de ‘kindvandalen’



Foto: Shutterstock

de daad bekend. Maar omdat ze zo jong zijn zullen ze niet vervolgd worden, laat een politiecommandant weten.

Rusland denkt dat 13 sporters Rio missen

MOSKOU — Rusland verwacht dat dertien sporters uit de olympische ploeg vanwege een dopingverleden niet naar de Spelen in Rio mogen. Voorzitter Aleksander Zjoeikov van het Russisch olympisch comité sprak gisteren eerst van acht sporters, maar stelde dat aantal later bij naar dertien.

Bijna gelijktijdig maakte de internationale sportfederatie FINA bekend dat zeven zwemmers uit Rusland niet naar de Spelen mogen, omdat ze in het verleden zijn betrapt op doping of met naam werden genoemd in het geruchtmakende onderzoeksrapport van de Canadese jurist Richard McLaren. Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) besloot zondag Rusland geen collectieve schorsing op te leggen. Het IOC schoof de kwestie door naar de internationale federaties, die per sporter moeten beoordelen of die mag meedoen. Russische sporters die ooit zijn betrapt op doping, zijn sowieso uitgesloten.

De Russen maakten tevens bekend dat Vitali Smirnov, oud-vicevoorzitter van het IOC, de onafhankelijke commissie gaat leiden die de problemen in het Russische anti-dopingsysteem moet onderzoeken. Verder komen er vooral buitenlandse experts in die commissie.

Zjoeikov maakte vorige week bekend dat de afvaardiging voor Rio uit 387 sporters zou bestaan. Dat was toen nog inclusief de 68 atleten, die tevergeefs hun schorsing door atletiekfederatie IAAF aanvochten bij sporttribunaal CAS. De Russische sportminister Vitali Moetko riep de IAAF maandag op om atleten die aantoonbaar 'schon' zijn alsnog naar Rio te laten gaan.

De tennisbond ITF maakte zondag direct bekend dat de acht geselecteerde Russen

naar Rio mogen en ook de vijf Russische ruiters kregen maandag groen licht. Zjoeikov verwacht dat binnen enkele dagen duidelijk is hoeveel landgenoten naar de Spelen gaan. De ploeg vliegt donderdag naar Brazilië. Vijf Russische kanovaarders kregen vandaag een 'njet'. De internationale kanofederatie ICF besloot vandaag het vijftal niet toe te laten tot de Spelen omdat ze voorkomen in het rapport van Richard McLaren. Onder het vijftal is ook Aleksander Djatsjenko, olympisch kampioen in 2012. "Dit is een klap voor de olympische beweging, en we zijn bedroefd dat ook onze sport hierbij is betrokken", aldus Simon Toulson, secretaris-generaal van de ICF. Van de 26 kanovaarders en kajakkers die bij naam genoemd worden in het McLaren-rapport zijn er nu elf gestraft. De vijftien anderen zijn niet actief op het hoogste niveau. De Russische klokkenluidster Joelia Stepanova slaat de uitnodiging van het IOC af om als gast naar de Olympische Spelen te komen. De atlete die het omvangrijke dopingschandaal in haar land aan het licht bracht, hoorde zondag dat ze vanwege haar eigen dopingverleden niet mag meedoen aan de Spelen. Het IOC nodigde haar wel uit om de wedstrijden vanaf de tribunes te bekijken, maar daar voelt de boze Stepanova niets voor. "Deze beslissing van het IOC is gebaseerd op verklaringen die niet kloppen en niet waar zijn", schreven Stepanova en



Foto: AFP

Joelia Stepanova voelt zich als klokkenluidster onheus behandeld door het OIC.

haar man gisteren in een brief. "Als het IOC ons echt wil steunen, moeten ze ons niet slechts als gasten uitno-

digen voor de Spelen. Ze zouden juist een stevige steunbetuiging moeten uitspreken aan alle klokkenluiders

die vechten voor een schone sport. We hebben niet aan de bel getrokken om in Rio op de tribune te zitten."

Barcelona meldt recordomzet van 679 miljoen

BARCELONA — FC Barcelona heeft afgelopen seizoen een recordomzet gedraaid. Het bestuur presenteerde gisteren de financiële jaarcijfers, waaruit bleek dat de Spaanse kampioen liefst 679 miljoen euro omzette. Nog nooit haalde een voetbalclub zoveel geld binnen.

Na aftrek van alle kosten hield Barcelona 29 miljoen euro over, bijna een verdubbeling van de winst in vergelijking met vorig jaar. Toen bedroeg de omzet 'slechts' 608

miljoen euro. Barcelona was dat jaar ook veel geld kwijt aan premies, omdat de ploeg van de supersterren Lionel Messi, Luis Suárez en Neymar onder meer de Champi-

ons League won. Afgelopen seizoen strandden de Catalanen in de kwartfinales van het Europese bekertoernooi. De club pakte wel de Spaanse dubbel (landstitel en beker) en won de Europese Supercup en het WK voor clubs. Barcelona heeft een strategisch plan opgesteld, met als doel om over vijf jaar de grens van 1 miljard euro te doorbreken.

Joe Allen van Liverpool naar Stoke City

STOKE-ON-TRENT — Stoke City heeft zich versterkt met Joe Allen. De 26-jarige middenvelder uit Wales komt over van Liverpool, waar hij na de komst van Georginio Wijnaldum mocht vertrekken.

Allen verbond zich gisteren voor vijf jaar aan de 'Potters', waar hij ploeggenoot wordt van onder anderen Erik Pieters en Ibrahim Afellay. Allen was deze zomer als regisseur op het middenveld een van de uitblinkers bij

Wales op het EK in Frankrijk. De debuterende Britten bereikten zelfs de halve finales, waarin de latere winnaar Portugal te sterk was (0-2). Bij Liverpool namen zijn kansen op speeltijd sterk af na de komst van Wijnaldum, waarna Stoke City hem een uitweg bood. Voor zo'n 15 miljoen euro verhuist Allen naar Stoke-on-Trent.

De Welshman is na de Egyptische aanvaller Ramadan Sobhi (19) de tweede aanwinst van de Engelse club deze zomer.

Mollema wint criterium van Boxmeer

BOXMEER — Wielrenner Bauke Mollema heeft gisteren 'Daags na de Tour' gewonnen, het criterium in Boxmeer dat traditioneel 24 uur na de finish van de Tour de France in Parijs wordt verreden.

De nummer elf van het eindklassement klopte in de sprint zijn medevluchters Wout Poels en Stef Clement. Het criterium in de Brabantse gemeente begon wat later dan gepland, omdat Poels helemaal vanuit Londen naar Boxmeer moest

komen. De Limburgse meesterknecht van Tourwinnaar Chris Froome werd eerder op de dag met zijn ploeggenoten gehuldigd op het kantoor van hoofdsponsor Sky. Vanuit Londen vloog Poels naar Brussel, waarna hij door zijn broer met de auto naar Boxmeer werd gebracht.

In het sprintje om de winst moest hij het afleggen tegen Mollema, die door een valpartij in de negentiende etappe van de Tour zijn kansen op een podiumplaats zag vervliegen.

Dumoulin zit alweer op de fiets

KANNE — Wielrenner Tom Dumoulin stapte vandaag weer op de fiets. Op zijn Twitterpagina plaatste hij een korte video waarin de tijdrijder grijnzend een stukje fietst in het Belgische Kanne.

Vijf dagen geleden brak de kanshebber op olympisch goud een spaakbeen bij een valpartij tijdens de negentiende etappe van de Tour de France. Zonder

brace stapte hij vanochtend op de fiets en liet hij vrolijk weten dat hij op de weg terug is. "Het voelt nog wat stijfjes, maar ik kan in ieder geval fietsen", aldus Dumoulin op Twitter.

De 25-jarige tijdrijder wil de komende dagen zijn pols testen bij de criteriums van Chaam en Wateringen. Zo hoopt hij toch nog op tijd fit te zijn voor de olympische tijdrit.

Australische sporters toch naar olympisch dorp

RIO DE JANEIRO — De harde kritiek van Australië op het atletendorp in Rio de Janeiro heeft zijn uitwerking niet gemist. Een dag nadat voorzitter Kitty Chiller van het Australisch olympisch comité de torenflats waar haar sporters in moeten verblijven 'onbewoonbaar' had verklaard, klonk ze al heel wat optimistischer.

"De organisatie heeft fantastisch werk verricht. Zodra alle problemen zijn verholpen, wordt dit een van de beste atletendorpen ooit", zei Chiller gisteren op een persconferentie in de Braziliaanse stad. Een opmerkelijke ommezwaai na haar spijkerharde kritiek van zondag, wat ook weer tot boze reacties van de Brazilianen leidde. Het Australische comité besloot zondag om de sporters voorlopig onder te brengen in hotels, omdat van alles mankeerde aan de flats. Zo zouden toiletten verstopt zit-

ten, waterleidingen lek zijn en er overal elektrische draden loshangen. "De waterleidingen zijn nog het grootste probleem, maar verder is al veel verholpen", aldus Chiller gisteren. Ze verwacht dat de Australiërs morgen het olympische atletendorp in kunnen.

De eerste kennismaking van de Nederlandse sporters met het atletendorp leverde vooral positieve reacties op, al moesten sommigen douchen met koud water. Sportkoepel NOC*NSF werd afgelopen week ook geconfronteerd met talloze gebreken, maar heeft hard gewerkt om de kamers zo goed mogelijk op orde te krijgen voordat de eerste sporters zondag arriveerden. De Argentijnen constateerden gisteren dat twee van hun vijf verdiepingen in de torenflats nog verre van klaar zijn. De sporters konden wel hun kamer in, trainers en stafleden werden voorlopig in hotels ondergebracht.

Everton moet wennen aan Koeman

LIVERPOOL — Everton moet wennen aan de speelstijl van de nieuwe trainer Ronald Koeman. Dat zegt verdediger Seamus Coleman tegen de Britse pers.

"Elke manager is anders en bij een nieuwe manager is het altijd wennen. Als je een tijd volgens een bepaald idee hebt gespeeld zijn sommige gewoontes erin geslepen." Koeman volgde deze zomer de Spanjaard Roberto Martinez op die drie jaar de leiding had bij de club uit Liverpool.

"Ik weet zeker dat Koeman andere dingen wil overbrengen", aldus Coleman. "Zoiets moet groeien." De eerste wijzigingen van de 53-jarige manager tekenden zich al af. Zo denkt hij erover om buitenspeler Gerard Deulofeu in de spits te zetten. Koeman: "Een vleugelverdediger heeft in balbezit twee opties. Of terug naar de keeper of vooruit spelen. Ik hou niet van die eerste optie en met de snelheid van Gerard en met de juiste passing kunnen we voor problemen zorgen bij de tegenstander."

Geblondeerde Messi op eerste training

LONDEN — Met een opvallend geblondeerd kapsel heeft Lionel Messi gisteren, eerder dan de bedoeling was, de training bij FC Barcelona hervat. De Argentijnse superster sloot gisteren in Engeland aan bij de selectie van trainer Luis Enrique.

Messi zou eigenlijk pas volgende week aan het seizoen beginnen, maar hij kapte zijn vakantie eerder af om al vroeg in de voorbereiding in te stromen. Messi speelde zijn laatste wedstrijd eind vorige maand. De aanvoerder van Argentinië verloor de finale van de Copa América tegen Chili via strafschoppen, ook doordat hij zelf vanaf 11 meter miste. De emotionele Messi riep direct na afloop te stoppen als international. Hij kreeg van trainer Luis Enrique een maand om alles te verwerken, maar meldde zich gisteren alweer bij de Catalaanse ploeg. Barcelona bereidt zich op St. George's Park, het nationale trainingscomplex van Engeland, voor op de oefenwedstrijd zaterdag in Dublin tegen Celtic. Luis Enrique mist nog heel wat internationals als Neymar, Gerard Piqué en Andrés Iniesta, maar kan al wel beschikken over Messi én Luis Suárez.

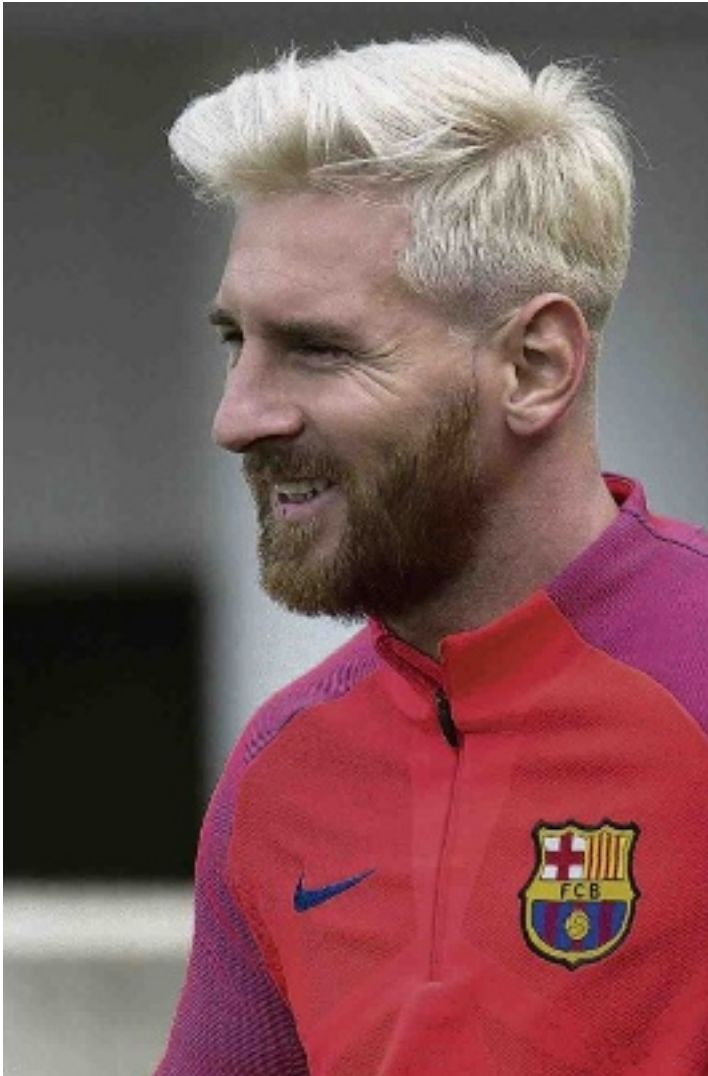


Foto: AFP

Een blonde Lionel Messi meldde zich gisteren in het trainingskamp van Barcelona op St. George's Park.

Schoonmoeder Bernie Ecclestone ontvoerd



Foto: Archief

Bernie Ecclestone (r) met zijn vrouw Fabiana Flosi, wier moeder nu ontvoerd is.

SÃO PAULO — De schoonmoeder van Formule 1-baas Bernie Ecclestone is vrijdag ontvoerd in São Paulo. Criminelen zouden volgens Braziliaanse media 36,5 miljoen Amerikaanse dollar losgeld voor haar willen.

Meer informatie over de 67-jarige Aparecida Schunck is niet gegeven. Schunck is de moeder van Fabiana Flosi, die in 2012 trouwde met Ecclestone. Dat was drie jaar na hun eerste ontmoeting

tijdens de Grote Prijs van Brazilië.

De nu 85-jarige Ecclestone scheidde kort daarvoor van zijn vorige vrouw, het toen 25-jarige Kroatische model Slavica Radic. Ecclestone en Flosi, die 38 jaar is, wonen in Engeland. Het vermogen van Ecclestone wordt door het Amerikaanse tijdschrift Forbes geschat op ongeveer 3 miljard euro. Brazilië bevindt zich in de ergste economische crisis in bijna een eeuw tijd.